

Set frizione a secco - Set coperchio frizione - 96080062AA - 96080071AA

Dry clutch set - Clutch cover set - 96080062AA - 96080071AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.



Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.



Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.



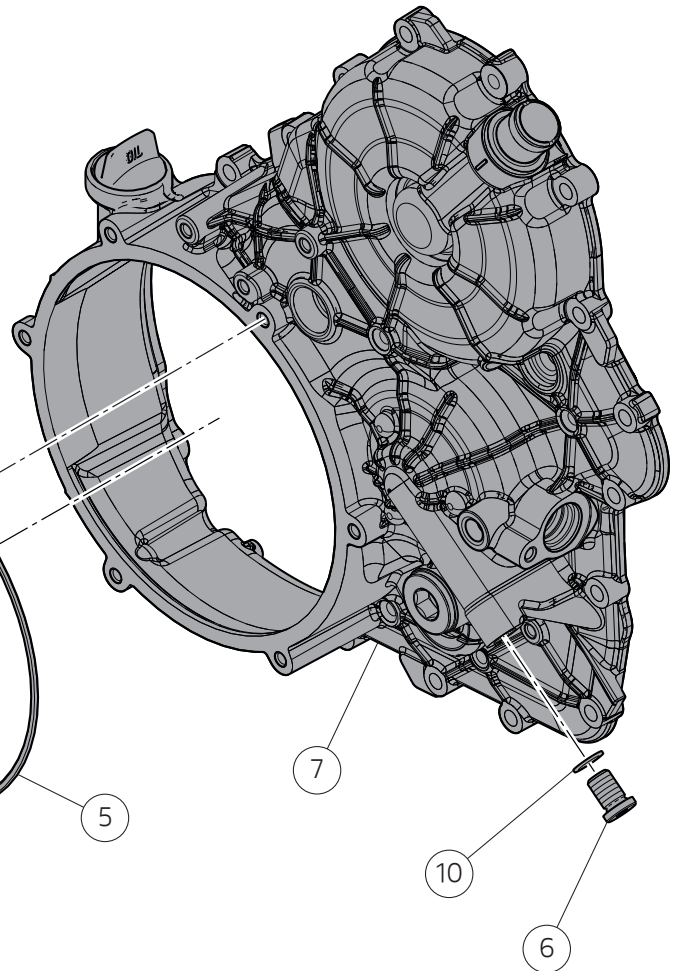
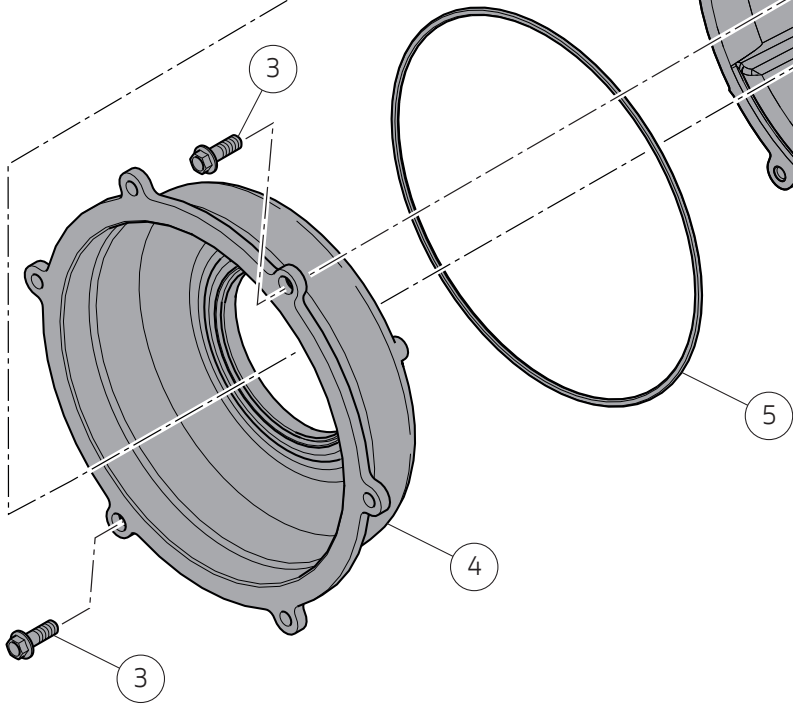
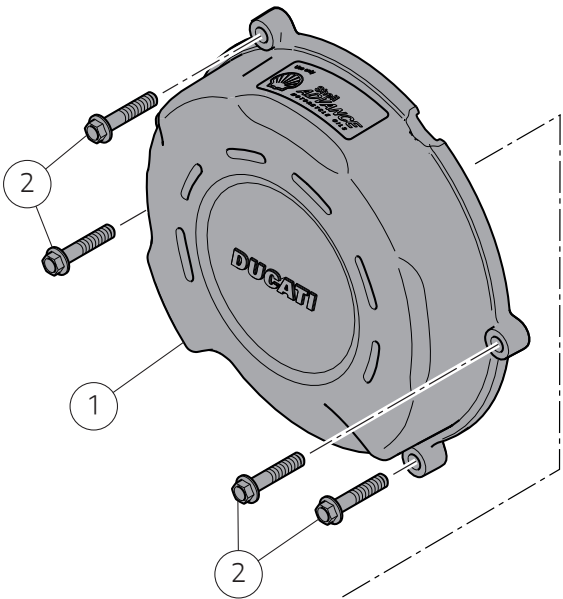
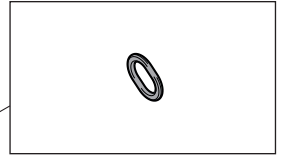
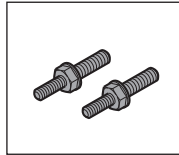
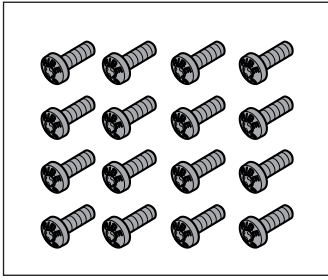
Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



**Attenzione**

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Attenzione**

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.

**Importante**

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non ne pregiudica il corretto funzionamento.

**Importante**

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Warning**

If you decide to remove the original clutch cover and/or to fit a new open clutch cover, this set becomes for racing use only (e.g.: competitive trials on circuits). After removing the original clutch cover and/or fitting the open clutch cover, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

**Warning**

After fitting an open clutch cover, it is necessary to use specific technical apparel (leather suit and boots) to avoid accidental contact with the clutch.

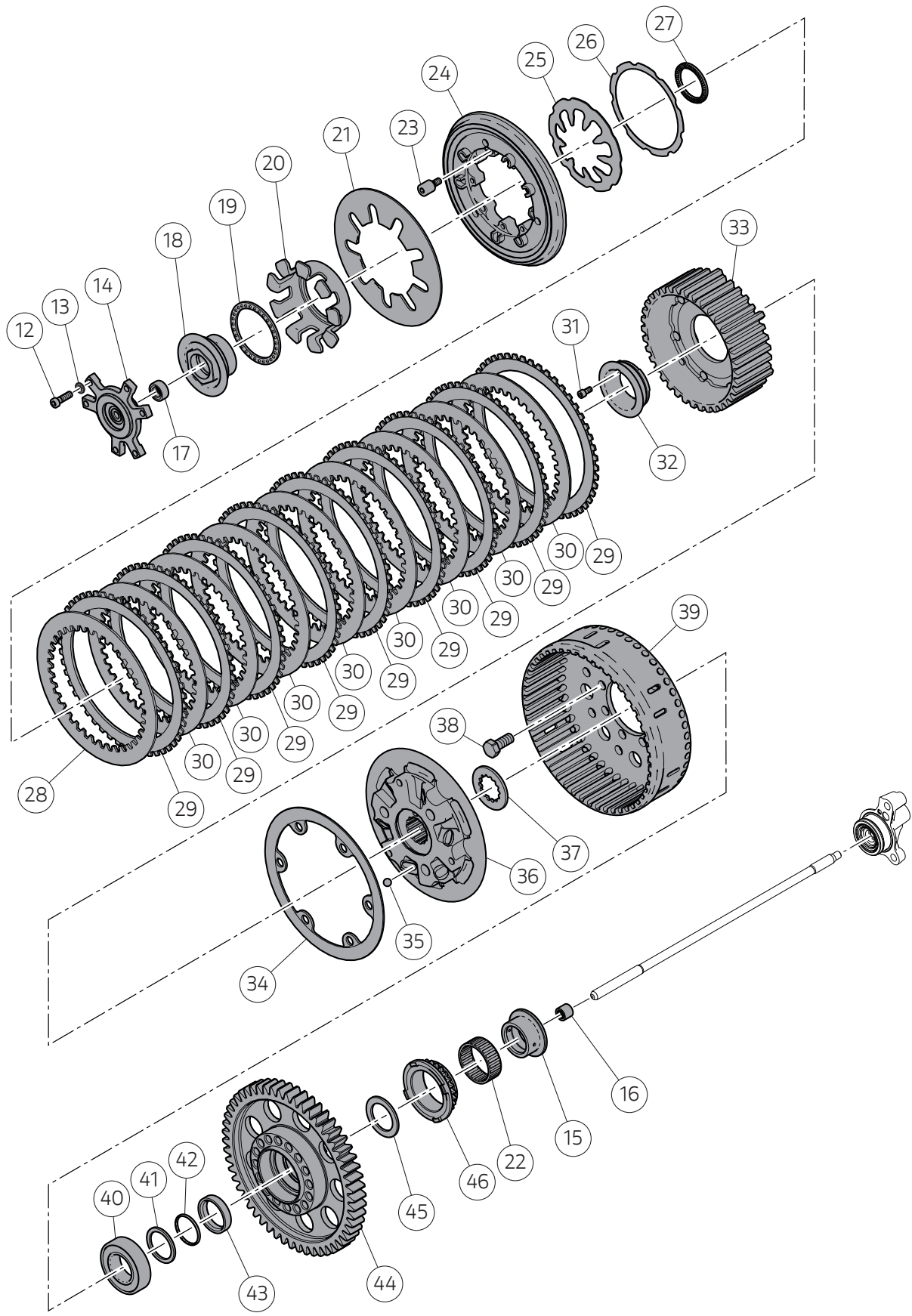
**Important**

The use of the motorcycle without the original clutch cover may lead to oxidation of the mechanical parts. Should the original clutch cover be removed or an open clutch cover be fitted, it is recommended to periodically check the state of the components and to clean them, if necessary, especially in case of use of the motorcycle with rain or high humidity. Nevertheless, it should be stated that a slight oxidation of the parts does not affect their correct operation.

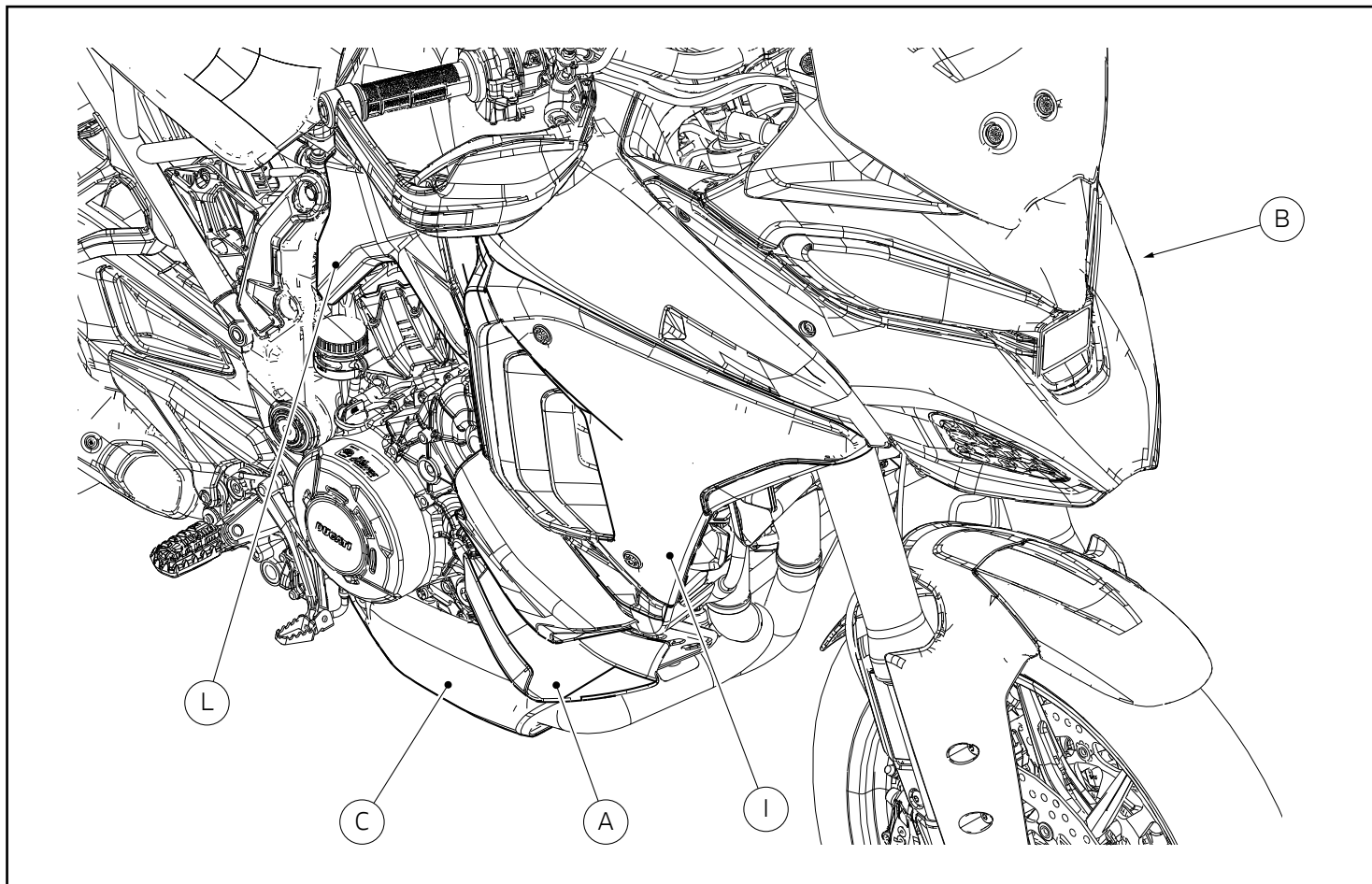
**Important**

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

| Pos. | Denominazione | Name |
|------|--------------------|------------------|
| 1 | Cover frizione | Clutch cover |
| 2 | Vite TEF M6x30 | TEF screw M6x30 |
| 3 | Vite TEF M6x18 | TEF screw M6x18 |
| 4 | Coperchio | Cover |
| 5 | Guarnizione OR | O-ring |
| 6 | Tappo | Plug |
| 7 | Coperchio frizione | Clutch cover |
| 8 | Vite TCTX M6x19 | TCTX screw M6x19 |
| 9 | Vite TCTX M6x27 | TCTX screw M6x27 |
| 10 | Rondella in rame | Copper washer |
| 11 | Guarnizione | Seal |



| Pos. | Denominazione | Name |
|------|-----------------------------|----------------------------|
| 12 | Vite TCEI M5x16 | TCEI screw M5x16 |
| 13 | Rosetta dentata | Toothed washer |
| 14 | Ragno spingidisco | Spider-shaped pusher plate |
| 15 | Distanziale | Spacer |
| 16 | Astuccio | Cage |
| 17 | Anello di tenuta | Seal |
| 18 | Dado | Nut |
| 19 | Cuscinetto | Bearing |
| 20 | Anello di fermo spingidisco | Pusher plate snap ring |
| 21 | Molla a tazza | Belleville washer |
| 22 | Gabbia a rullini | Needle roller bearing cage |
| 23 | Vite TCEI M5x10 | TCEI screw M5x10 |
| 24 | Mozzo anteriore | Front hub |
| 25 | Molla a tazza (60 kg) | Belleville washer (60 kg) |
| 26 | Anello rasamento | Shim |
| 27 | Rondella Schnorr | Schnorr washer |
| 28 | Disco condotto | Driven plate |
| 29 | Disco conduttore | Drive plate |
| 30 | Disco condotto | Driven plate |
| 31 | Vite TCEI M4x8 | TCEI screw M4x8 |
| 32 | Boccola | Bushing |
| 33 | Mozzo centrale | Central hub |
| 34 | Molla a tazza | Belleville washer |
| 35 | Sfera | Ball |
| 36 | Mozzo posteriore | Rear hub |
| 37 | Distanziale | Spacer |
| 38 | Vite TE M8x20 | TE screw M8x20 |
| 39 | Campana | Housing |
| 40 | Cuscinetto | Bearing |
| 41 | Distanziale | Spacer |
| 42 | Guarnizione OR | O-ring |
| 43 | Distanziale | Spacer |
| 44 | Corona | Rear sprocket |
| 45 | Distanziale | Spacer |
| 46 | Pignone pompa olio | Oil pump sprocket |



Smontaggio componenti originali

⚠ Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio semicarena anteriore destra

Per la procedura di rimozione della semicarena anteriore destra (I) e del fianchetto destro (L), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarena anteriore".

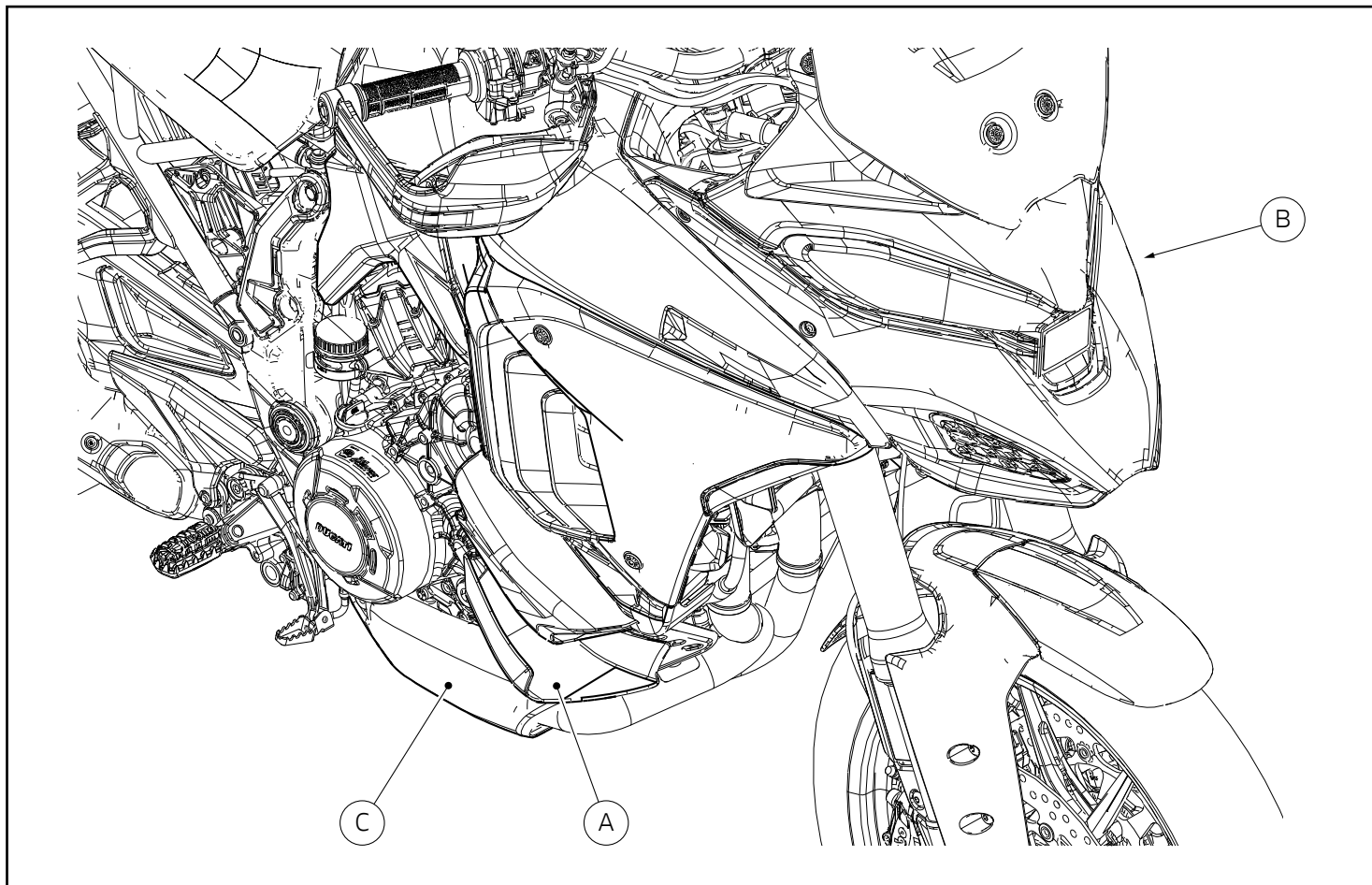
Removing the original components

⚠ Warning

Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

Removing the front RH half-fairing

To remove the front RH half-fairing (I) and the RH side body panel (L), refer to what is indicated in the workshop manual, section "Removing the front half-fairing".



Smontaggio deflettori inferiori

Operando su entrambi i lati del motoveicolo, rimuovere il deflettore inferiore destro (A) e il deflettore inferiore sinistro (B) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarena anteriore".

Smontaggio paracoppa

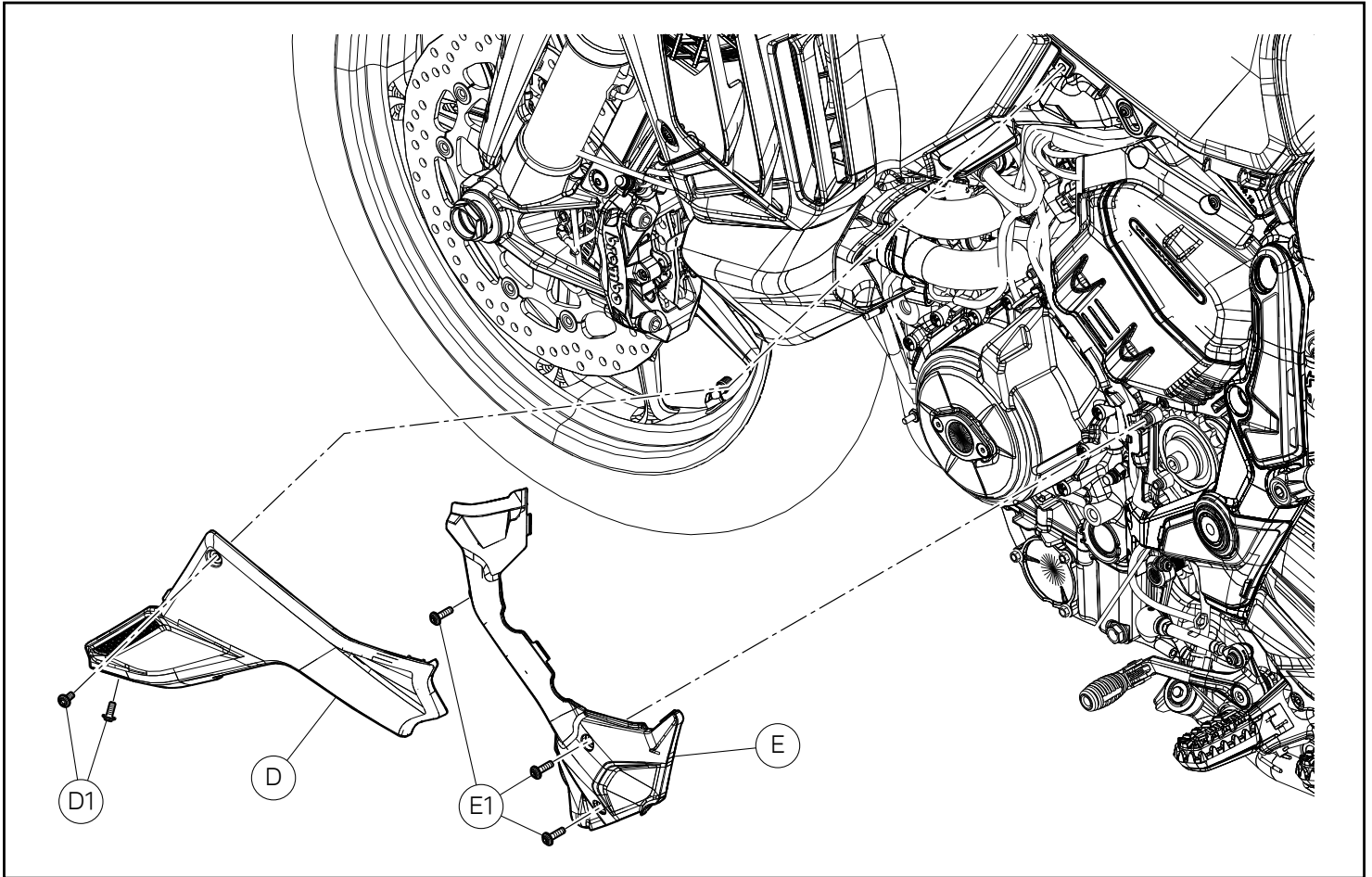
Per la procedura di rimozione del paracoppa (C), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio paracoppa".

Removing the lower deflectors

By working on both sides of the motorcycle, remove the lower RH deflector (A) and the lower LH deflector (B) following the instructions on the workshop manual under section "Removing the front half-fairing".

Disassembling the sump guard

To remove the sump guard (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the sump guard".



Smontaggio fianchetto sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere e conservare le n.2 viti (D1). Rimuovere il fianchetto sinistro (D).

Smontaggio coperchio pignone

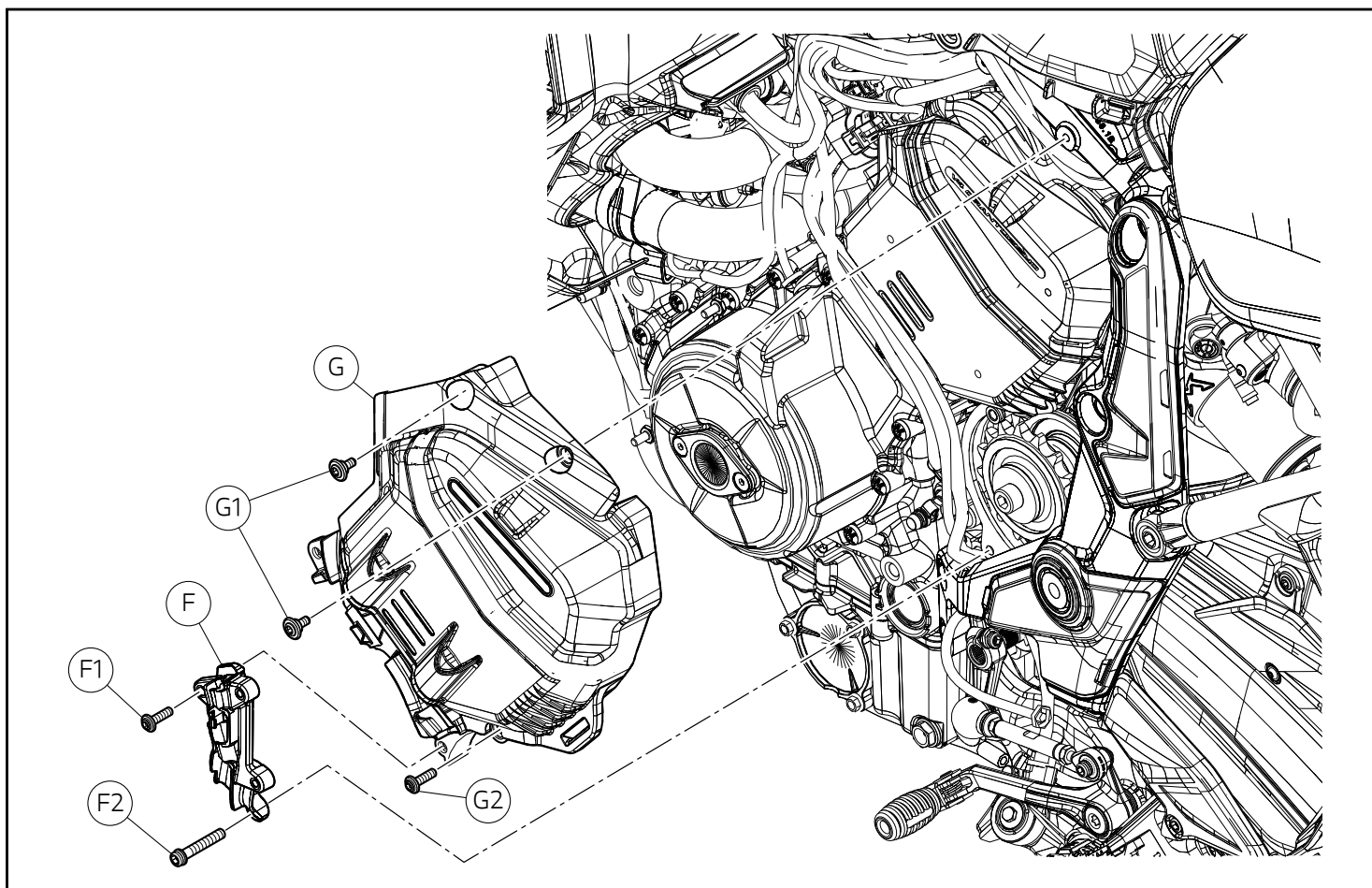
Rimuovere e conservare le n.3 viti (E1). Rimuovere il coperchio pignone (E).

Removing the LH side body panel

Working on the left side of the motorcycle, remove and collect no.2 screws (D1). Remove the LH side body panel (D).

Removing the sprocket cover

Remove and collect no.3 screws (E1). Remove the sprocket cover (E).



Smontaggio passacavo cover pignone

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere e conservare vite (F1) e la vite (F2). Rimuovere il passacavo cover pignone (F).

Smontaggio cover

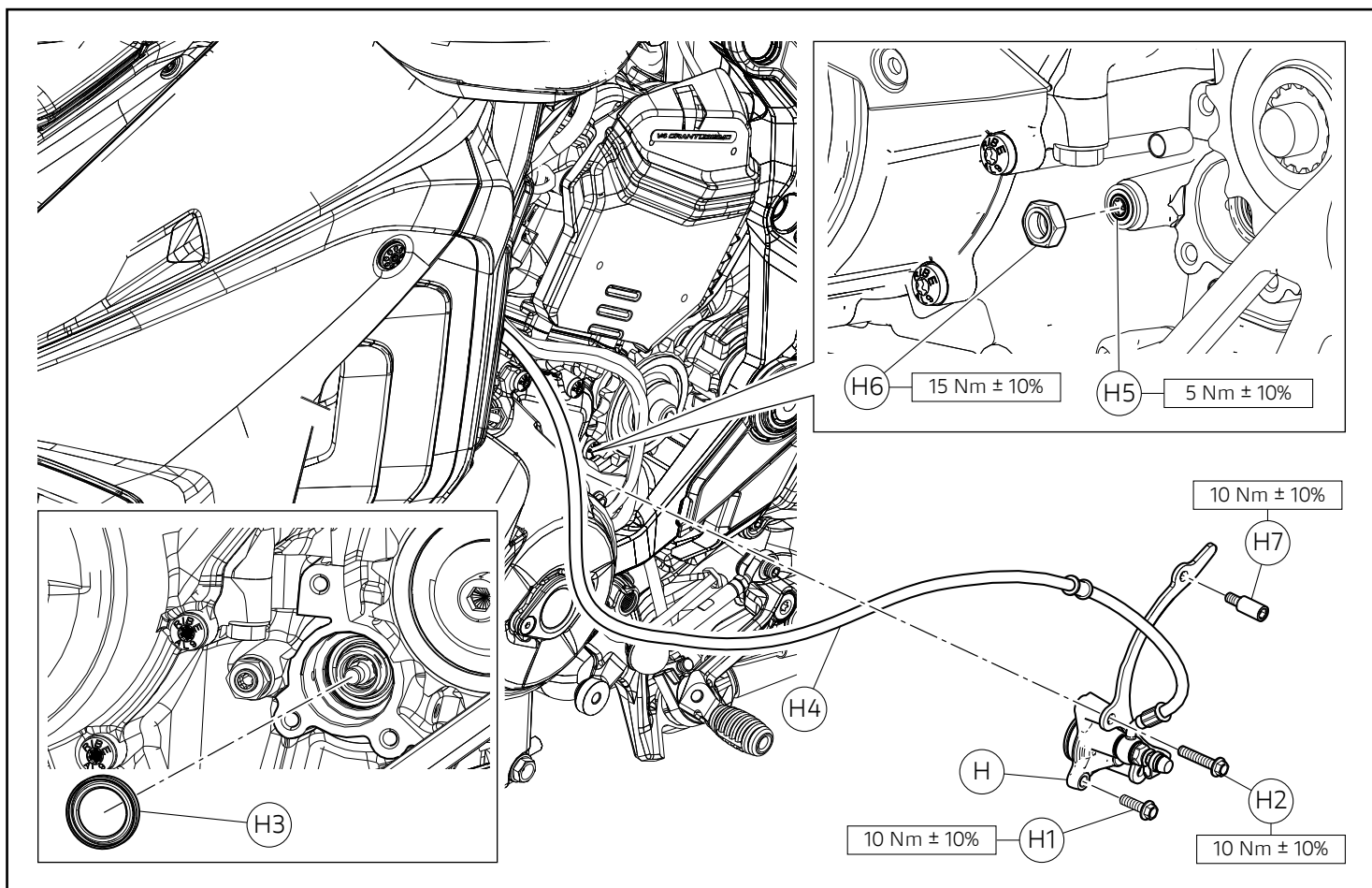
Rimuovere e conservare le n. 2 viti (G1) e la vite (G2). Rimuovere la cover (G).

Removing the sprocket cover cable ring

Working on motorcycle LH side, remove and keep the screws (F1) and (F2). Remove the sprocket cover cable ring (F).

Removing the cover

Remove and keep no. 2 screws (G1) and the screw (G2). Remove the cover (G).



Rimozione paraolio dal gruppo pistoncino

Svitare e rimuovere la vite (H1) e la vite (H2). Svitare e rimuovere la vite speciale (H7). Scostare il gruppo pistoncino (H) e rimuovere il paraolio (H3).



Note

La lunghezza del tubo olio frizione (H4) rappresentato in figura è da ritenersi puramente indicativa.

Rimuovere il controdado (H6) ed avvitare fino a battuta il grano (H5). Serrare il grano (H5) alla coppia indicata. Impuntare il controdado (H6). Serrare il controdado (H6) alla coppia indicata.



Note

Durante lo smontaggio del gruppo pistoncino (H), proteggere adeguatamente lo scarico.

Al termine di questa procedura, procedere con il rimontaggio del gruppo pistoncino (H). Impuntare la vite (H1), la vite (H2) e la vite speciale (H7) e serrare alla coppia indicata.

Removing the oil seal from the slave cylinder assembly

Loosen and remove screw (H1) and screw (H2). Undo and remove the special screw (H7). Move the slave cylinder assembly (H) aside and remove the oil seal (H3).



Notes

The length of the clutch oil hose (H4) shown in the figure is to be considered purely indicative.

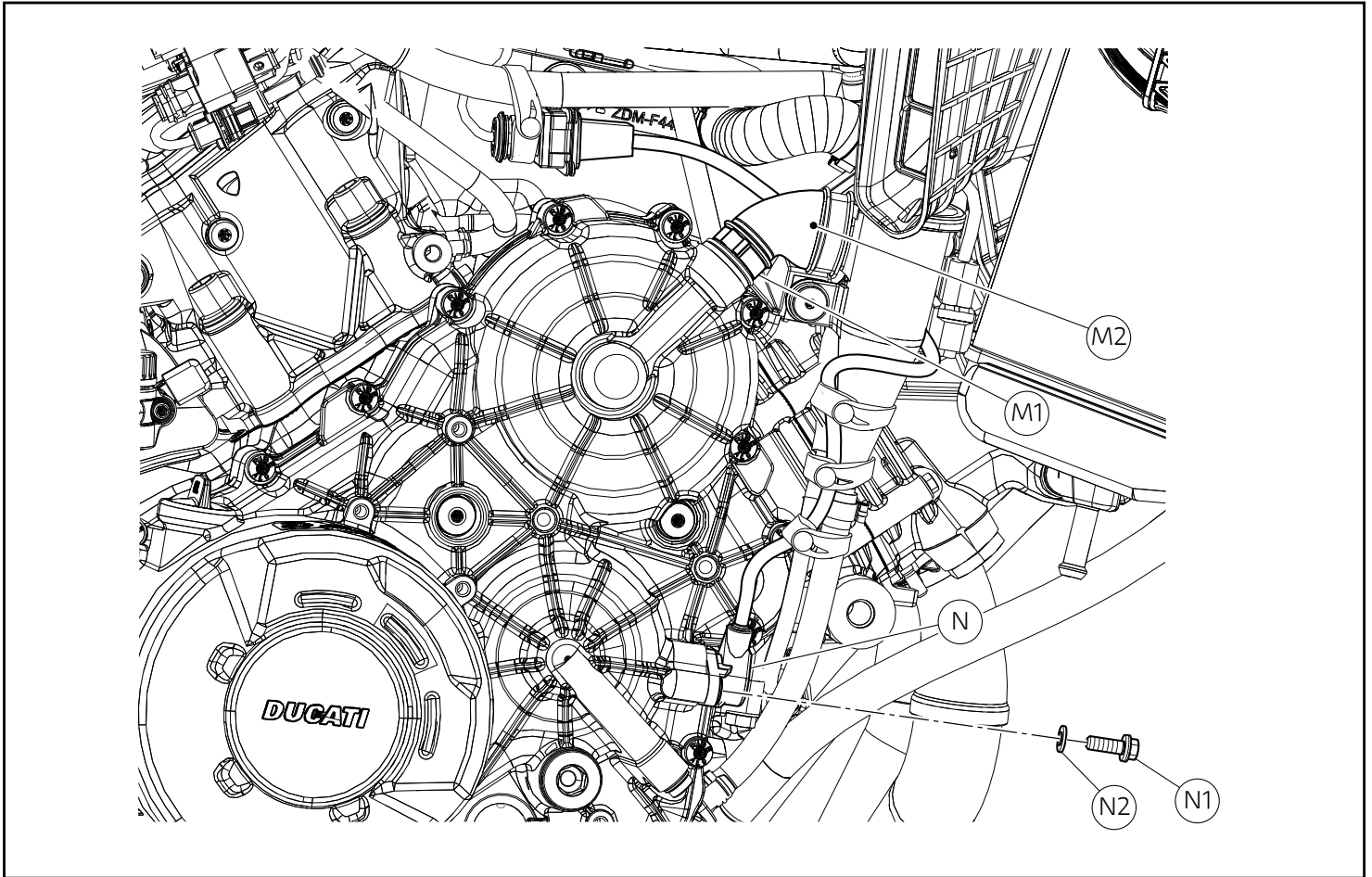
Remove lock nut (H6) and drive dowel (H5) fully home. Tighten dowel (H5) to the specified torque. Start lock nut (H6). Tighten lock nut (H6) to the specified torque.



Notes

When removing the slave cylinder assembly (H), duly protect the exhaust.

Once this procedure is completed, refit the slave cylinder assembly (H). Start screw (H1), screw (H2) and the special screw (H7) and tighten them to the specified torque.

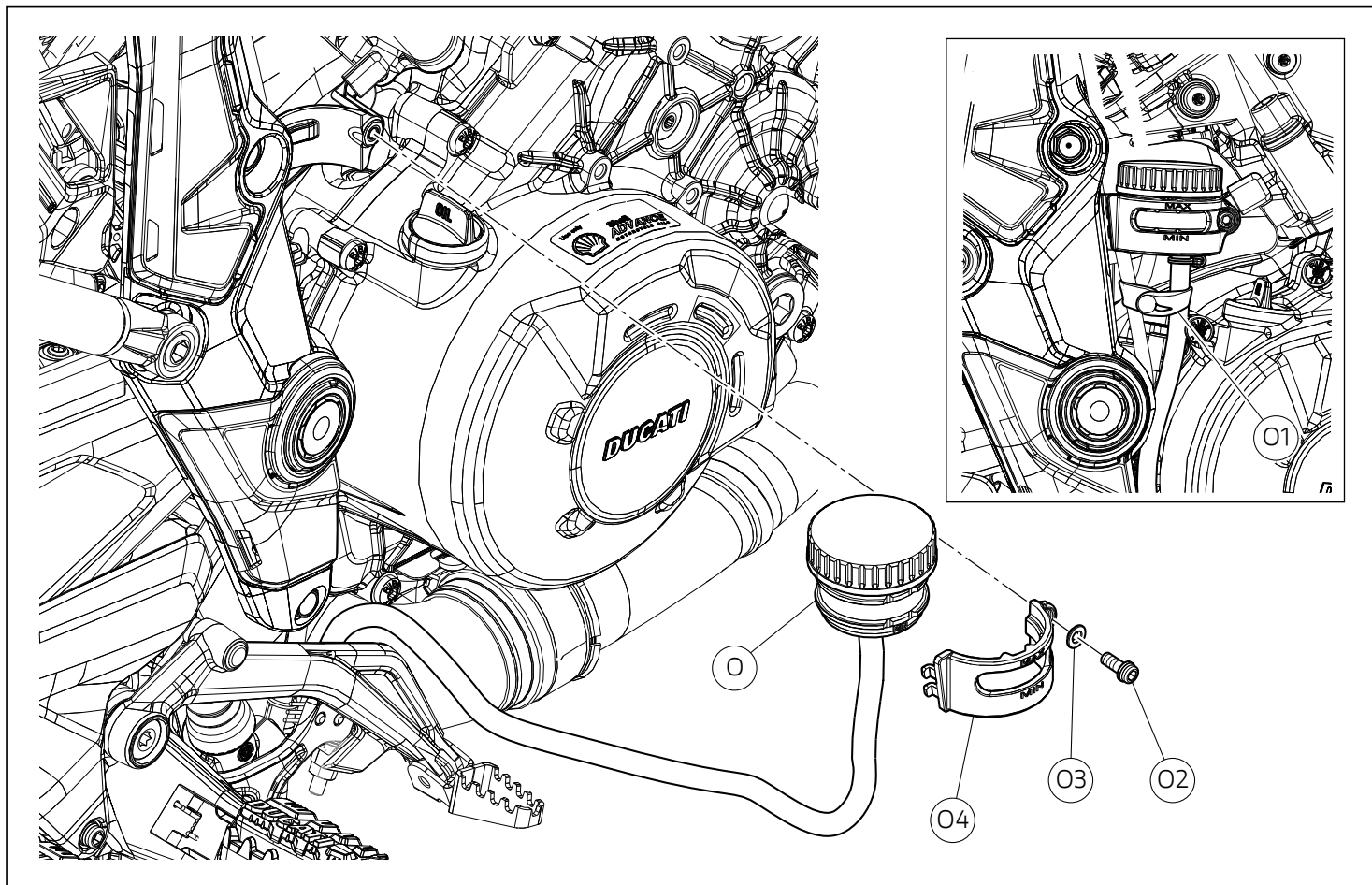


Smontaggio coperchio frizione

Allentare la fascetta (M1) e sfilare il tubo Blow-by (M2). Svitare la vite (N1). Rimuovere e conservare la vite (N1) e la rondella (N2). Rimuovere il sensore (N) dal coperchio frizione.

Removing the clutch cover

Loosen clamp (M1) and slide out the blow-by pipe (M2). Loosen screw (N1). Remove and keep screw (N1) and washer (N2). Remove the sensor (N) from the clutch cover.



Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la fascetta in gomma (O1). Svitare e rimuovere la vite (O2) completa di distanziale con collare (O3). Rimuovere il semibracciale (O4).

Note

Conservare la vite (O2), il distanziale con collare (O3) e il semibracciale (O4)

Scostare il serbatoio olio freno posteriore (O).

Importante

Supportare adeguatamente il serbatoio olio freno posteriore (O) per evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante.

Working on motorcycle RH side, remove the rubber tie (O1). Loosen and remove screw (O2) with spacer with collar (O3). Remove the half clamp (O4).

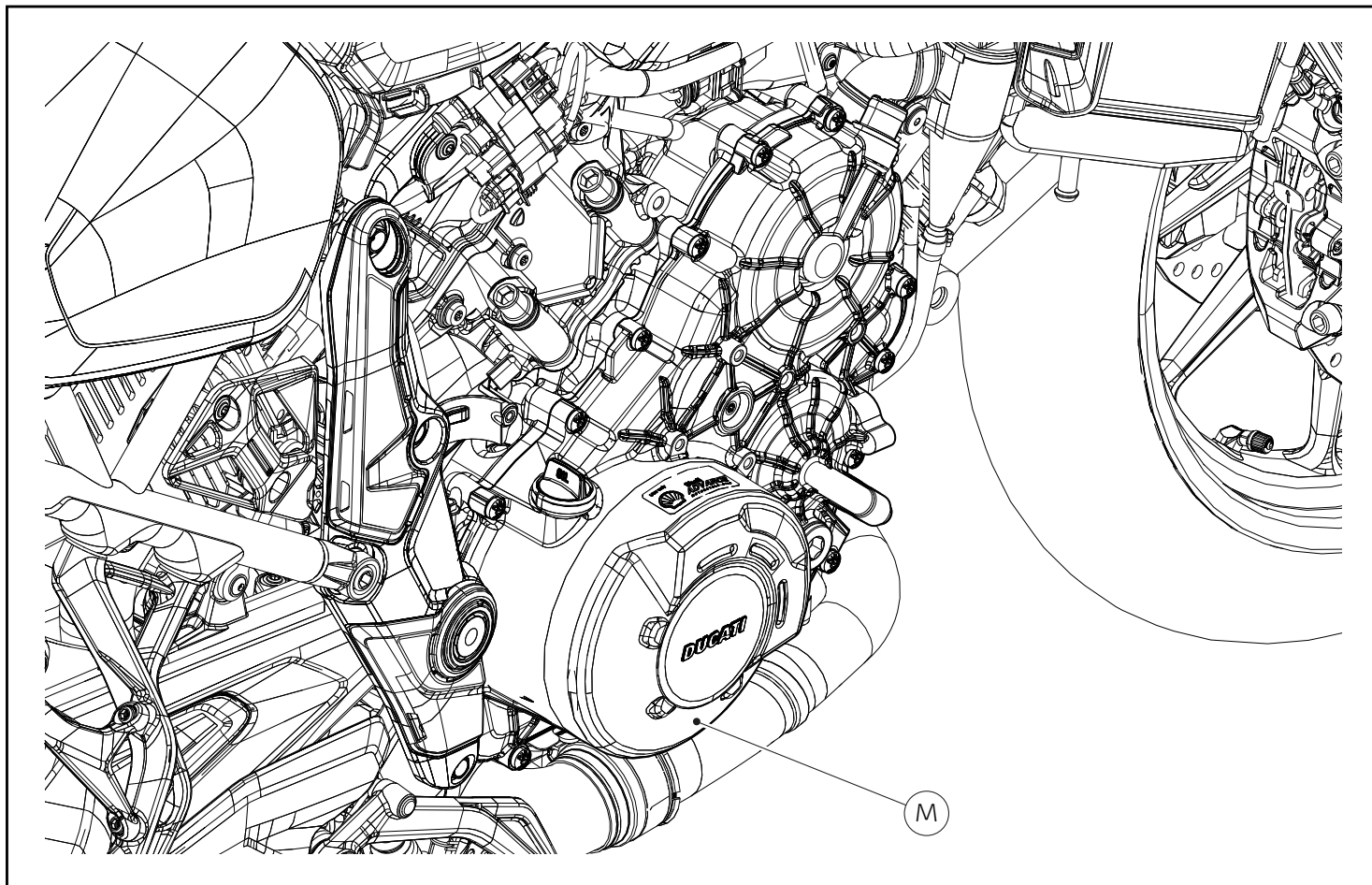
Notes

Keep screw (O2), the spacer with collar (O3) and the half clamp (O4).

Move the rear brake fluid reservoir (O).

Important

Duly support rear brake fluid reservoir (O) to prevent air bubbles from forming in the braking system.



Importante

Rimuovere l'olio presente all'interno del carter, seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

Note

Coprire in maniera adeguata ogni parte del motoveicolo che potrebbe venire a contatto con l'olio.

Procedere con lo smontaggio del coperchio frizione (M) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".

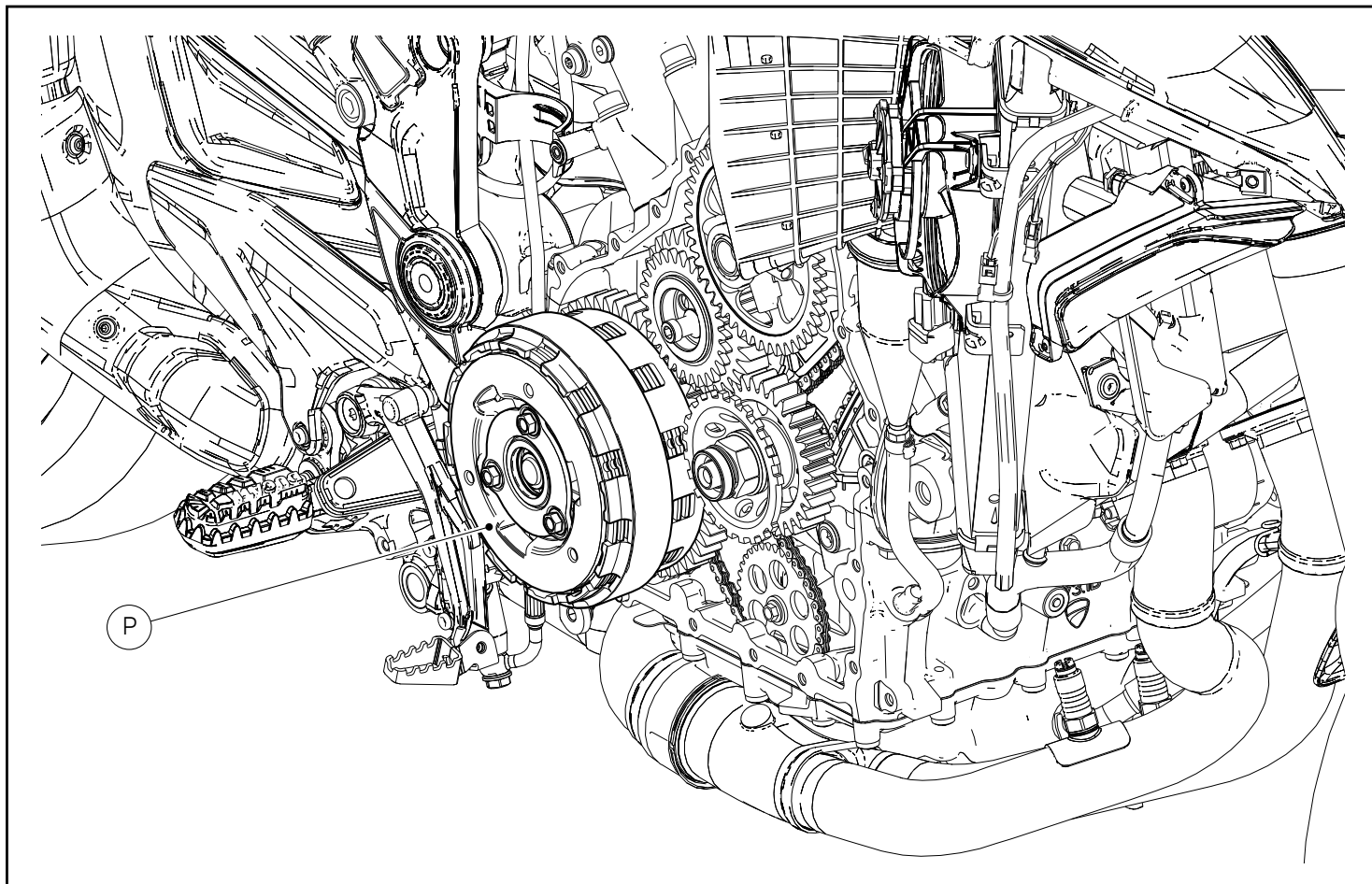
Important

Drain the oil inside the casing following the instructions on the workshop manual in the section "Changing engine oil and filter cartridge".

Notes

Duly cover all motorcycle parts that could come into contact with fluid.

Remove the clutch cover (M) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch cover".



Smontaggio frizione

Rimuovere il gruppo frizione (P) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".



Importante

Rimuovere eventuali residui di frenafili.

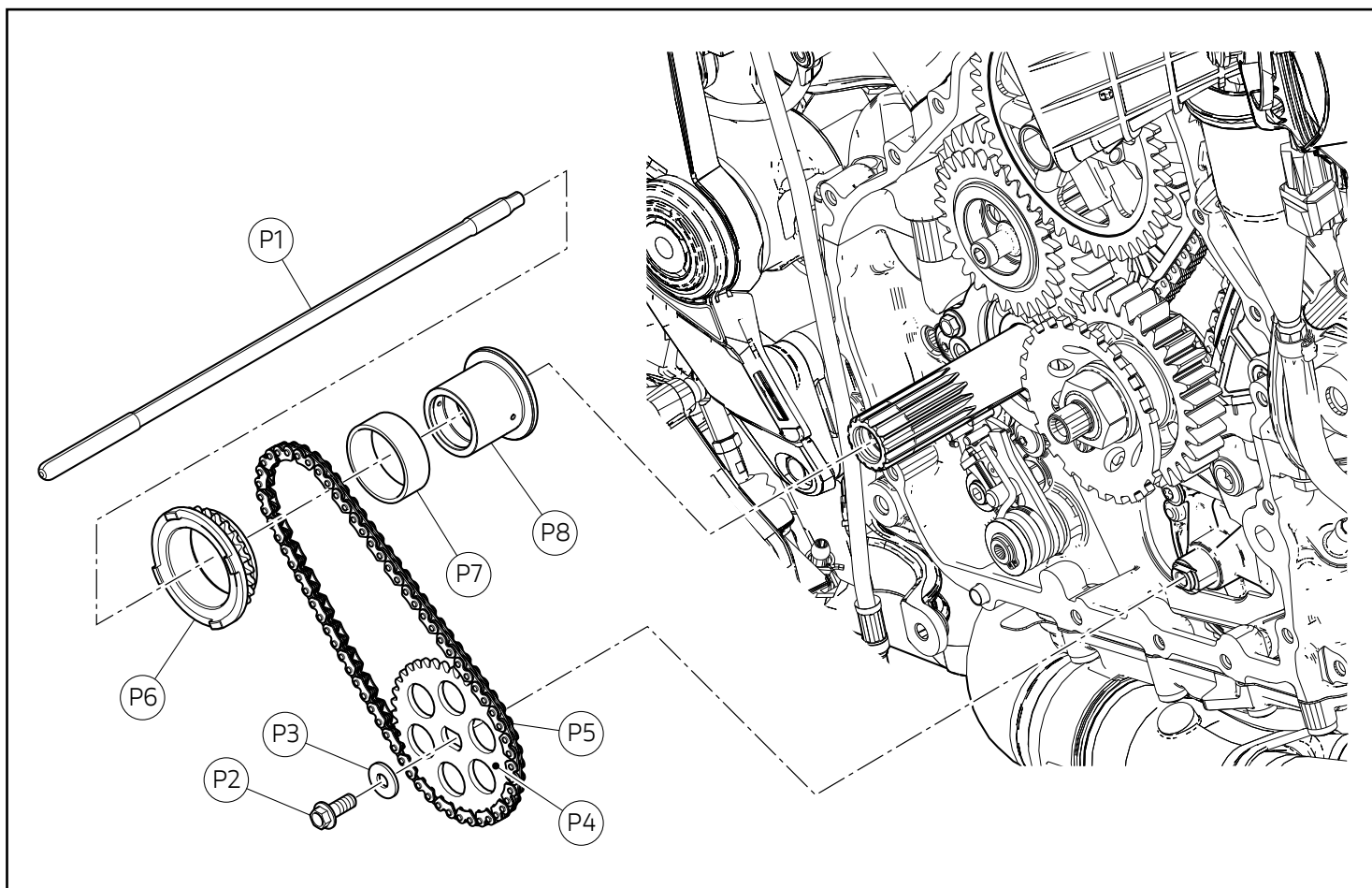
Removing the clutch

Remove the clutch assembly (P) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch".



Important

Remove any exceeding threadlocker.



Estrarre l'asta (P1). Svitare e rimuovere la vite (P2) e la rondella (P3). Rimuovere la corona pompa olio (P4) completa di catena (P5) e il pignone pompa olio (P6). Rimuovere la boccia (P7) e il distanziale (P8).

⚠ Attenzione

Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (P2) e la rondella (P3) all'interno del carter.

● Importante

Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di three bond dal profilo del carter.

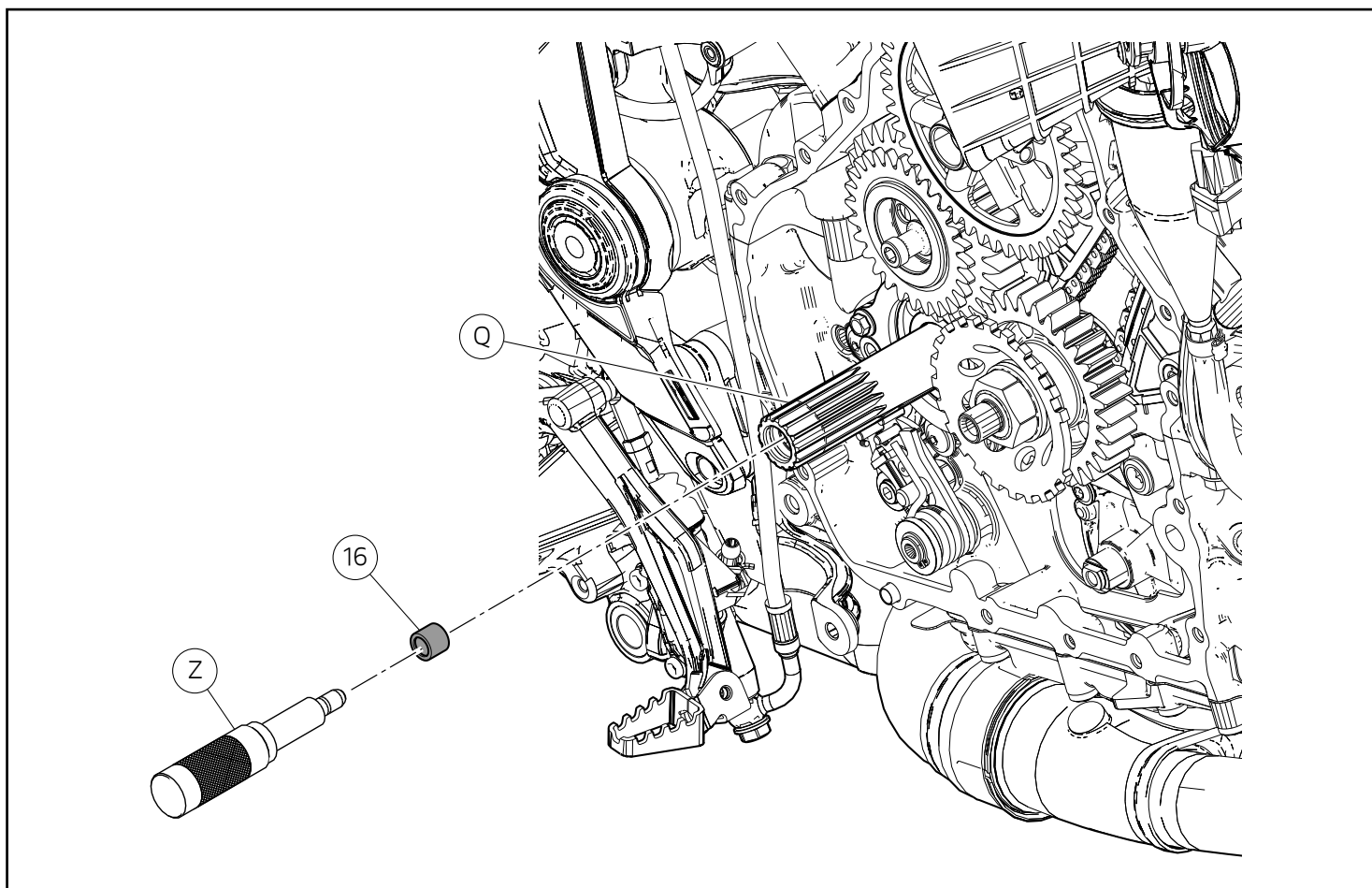
Remove rod (P1). Loosen and remove screw (P2) and washer (P3). Remove the oil pump rear sprocket (P4) complete with chain (P5) and oil pump sprocket (P6). Remove bushing (P7) and spacer (P8).

⚠ Warning

Pay attention not to let screw (P2) and washer (P3) fall inside the casing.

● Important

Once the above removal operations have been completed, remove any three bond residue from the carter edge.



Montaggio componenti set

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio set frizione a secco

inserire l'astuccio a rulli (16), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (Z) cod. **88945.0100**.

👁 Note

Utilizzando l'asta (F1), ruotata di 180° rispetto il verso di inserimento, verificare che l'astuccio a rulli (16) sia correttamente montato ed in battuta all'interno dell'albero cambio (Q).

Assembling the set components

● Important

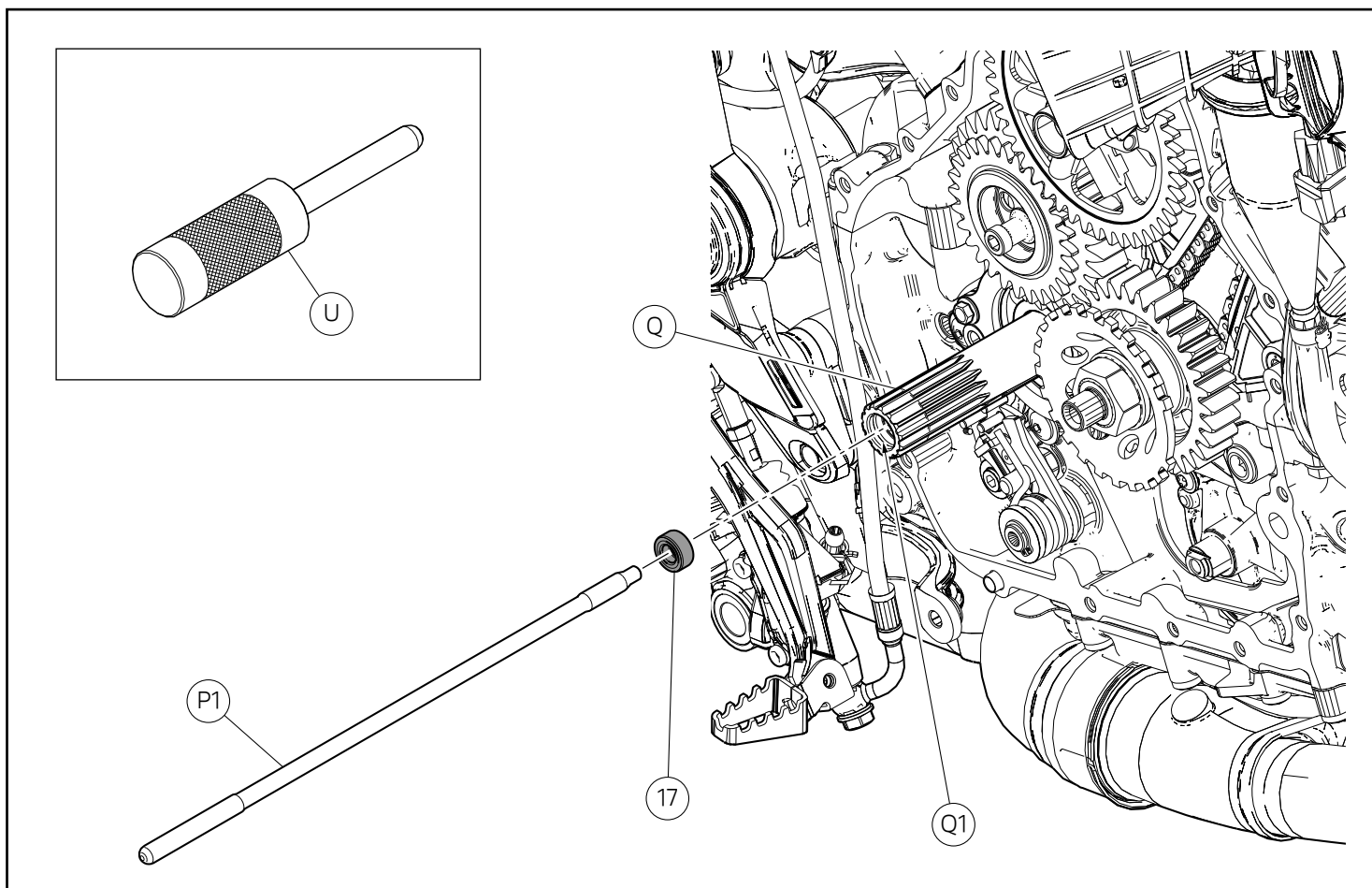
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Dry clutch rear set assembly

Insert the needle roller bearing (16) by pushing it inside gearbox shaft (Q) with tool (Z) part no. **88945.0100**.

👁 Notes

Using rod (F1), turned by 180° compared to the insertion direction, check that needle roller bearing (16) is correctly fitted and fully home inside gearbox shaft (Q).



● Importante

Per un corretto inserimento del paraolio (17), pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie interna (Q1) sede del paraolio (17).

Con apposito attrezzo (U), cod. **88945.0093**, inserire il paraolio (17) nell'albero cambio (Q).

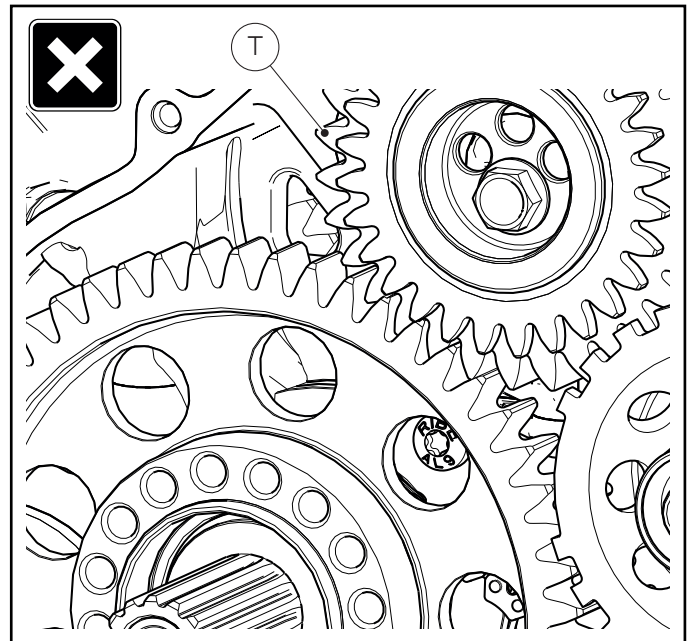
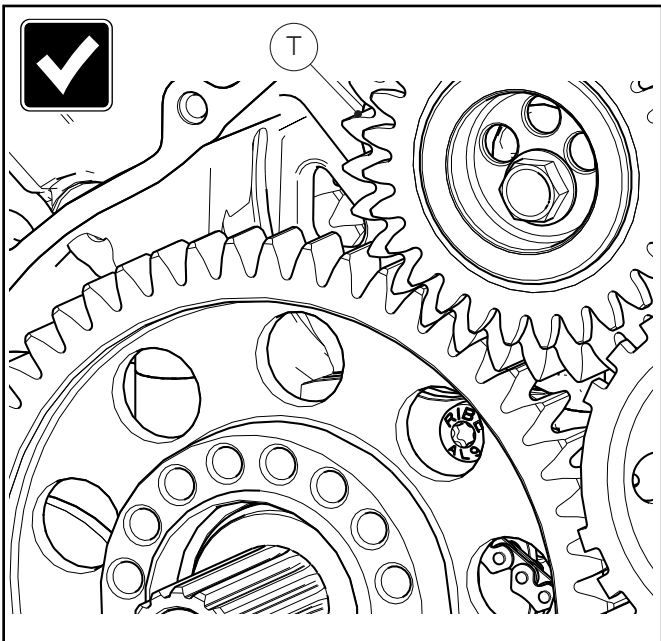
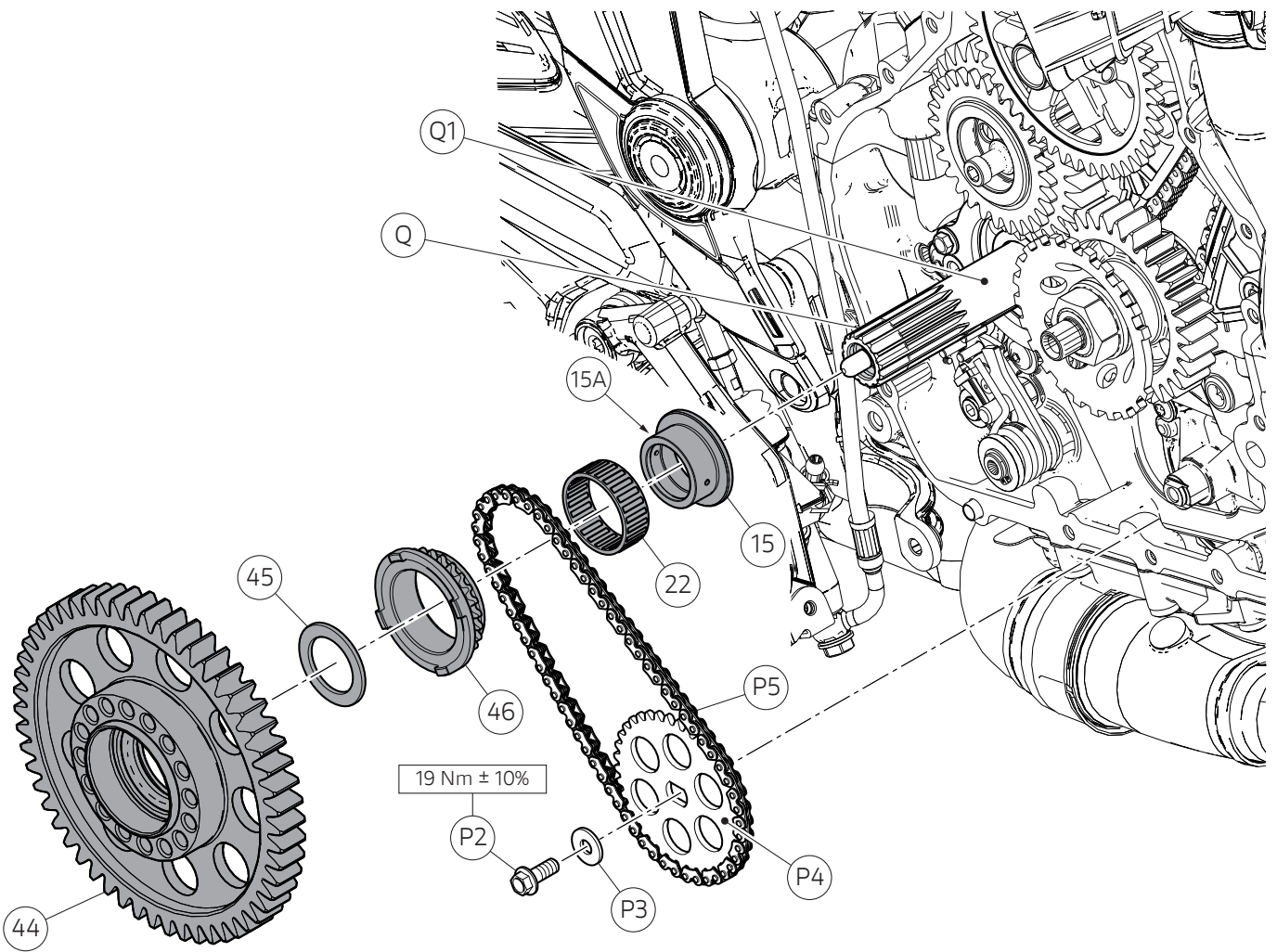
Applicare un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla punta dell'asta originale (P1). Inserire l'asta (P1) nell'albero cambio (Q) come mostrato in figura.

● Important

For a correct insertion of oil seal (17), clean and remove any oil or grease residues from the internal surface (Q1) of oil seal seat (17).

Use special tool (U), part no. **88945.0093**, to insert oil seal (17) inside gearbox shaft (Q).

Apply a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the tip of the original rod (P1). Insert rod (P1) inside gearbox shaft (Q), as shown in the figure.



**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie (Q1) dell'albero cambio (Q)

Introdurre il distanziale (15), preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato. Lubrificare la superficie (15A) del distanziale (15) ed inserire la gabbia a rulli (22). Lubrificare la gabbia a rulli (22) ed inserire il pignone pompa olio (46) come mostrato in figura. Inserire il distanziale (45). Ripristinare la corona pompa olio originale (P4) completa di catena originale (P5).

**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di frenafili dalla vite (P2).

Applicare Loctite 243 sul filetto della vite (P2). Impuntare la vite (P2), antepoendo la rondella (P3). Serrare alla coppia indicata.

Introdurre il gruppo corona frizione a secco (44) preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.

**Importante**

Fare combaciare le tacche con i denti del pignone pompa olio (46).

**Importante**

Verificare che la corona frizione a secco (44) sia effettivamente inserita nel pignone pompa olio (46). I denti della corona oziosa (T) devono essere a filo con i denti della corona a secco (44), come indicato nei riquadri.

**Important**

Clean and remove any oil or grease residues present on the surface (Q1) of the gearbox shaft (Q).

Insert spacer (15) after having applied a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the part of the involved gearbox shaft (Q). Lubricate spacer (15) surface (15A) and insert the roller bearing (22). Lubricate the roller bearing (22) and insert the oil pump sprocket (46) as shown in the figure. Insert spacer (45). Refit the original oil pump rear sprocket (P4) complete with the original chain (P5).

**Important**

Clean and remove any threadlocker residues from screw (P2).

Apply Loctite 243 to screw (P2) thread. Start screw (P2), placing washer (P3) in-between. Tighten to the specified torque.

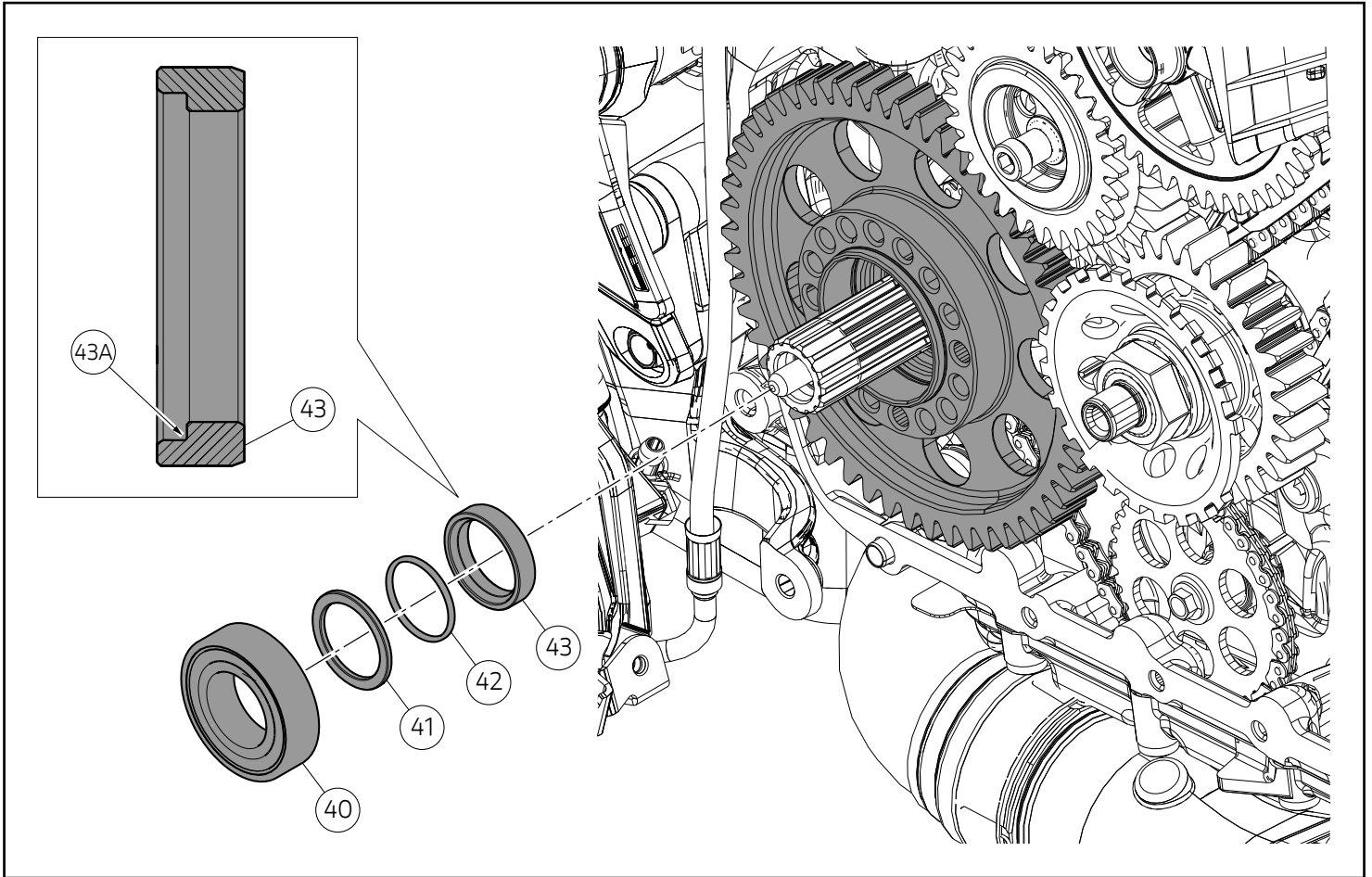
Insert the dry clutch rear sprocket unit (44) after having applied a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the part of the involved gearbox shaft (Q).

**Important**

Make notches match with the teeth of oil pump sprocket (46).

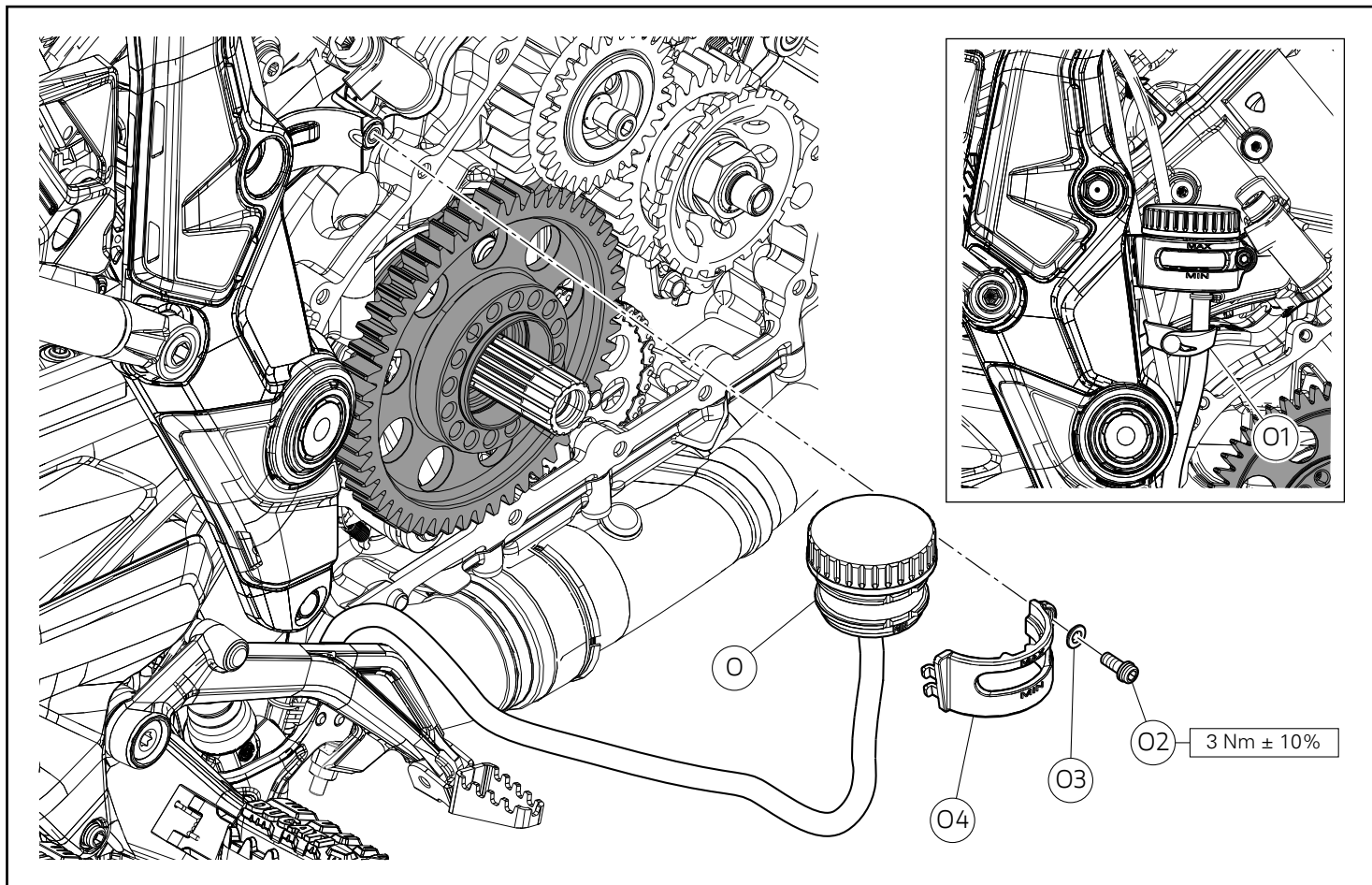
**Important**

Make sure that the dry clutch rear sprocket (44) is actually inserted inside oil pump sprocket (46). The teeth of idle rear sprocket (T) must be flush with the teeth of dry clutch rear sprocket (44), as indicated in the boxes.



Montare il distanziale (43), orientandolo come mostrato in figura e portarlo in battuta. Inserire l'OR (42) calzandolo perfettamente in battuta sulla superficie (43A) del distanziale (43). Inserire la rondella (41) con le scritte rivolte verso l'esterno. Inserire il cuscinetto (40), con le scritte rivolte verso l'esterno, e portarlo in battuta mediante l'apposito attrezzo cod. **88945.0097**.

Fit spacer (43), aiming it as shown in the figure, and drive it fully home. Insert the O-ring (42) by perfectly driving it fully home on surface (43A) of spacer (43). Insert washer (41) with writing facing out. Insert bearing (40) with writing facing out, and drive it fully home with special tool part no. **88945.0097**.



Rimontaggio serbatoio olio freno posteriore

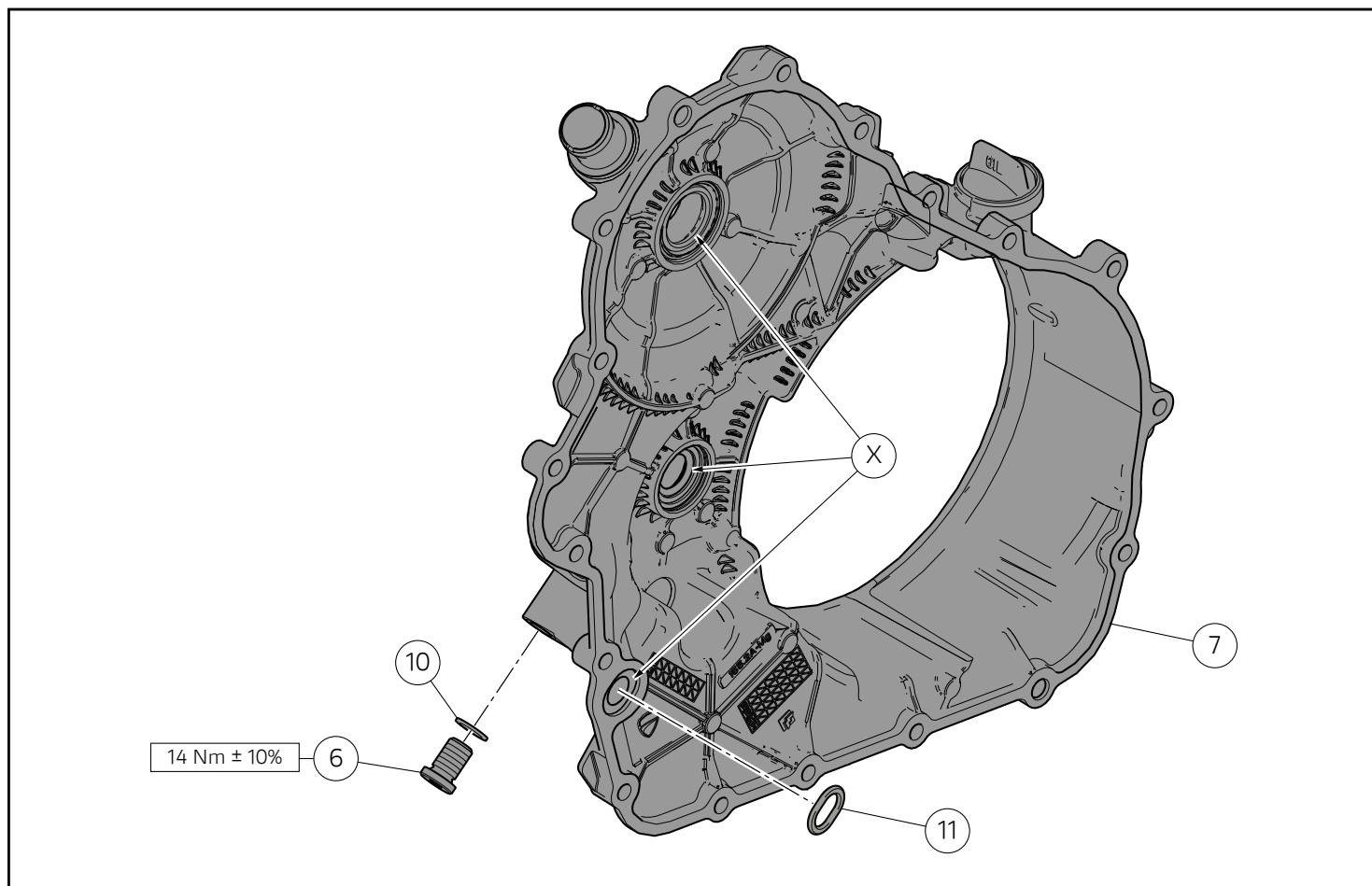
Ricollocare il serbatoio olio freno posteriore (O) nella sua sede originale, facendo attenzione a mantenerlo in posizione corretta onde evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante. Bloccare il serbatoio olio freno posteriore, riposizionando il semibracciale (O4). Assicurarsi che il distanziale (O3) sia rimasto in posizione e id impuntare la vite originale (O2). Serrare la vite (O2) alla coppia indicata.

Posizionare cavi e tubi nel miglior modo possibile, in modo che non risultino d'intralcio nel momento in cui si dovrà posizionare il coperchio frizione. Ripristinare la fascetta in gomma originale (O1), come mostrato nel riquadro.

Refitting the rear brake fluid reservoir

Reposition the rear brake fluid reservoir (O) in its original position, taking care to keep it in the correct position to avoid any air bubbles in the braking system. Block the rear brake fluid reservoir by repositioning the half clamp (O4). Make sure that the spacer (O3) remains in position and tighten the original screw (O2). Tighten the screw (O2) to the specified torque.

Position the cables and hoses as best as possible so that they do not get in the way when positioning the clutch cover. Refit the original rubber tie (O1) as shown in the figure.

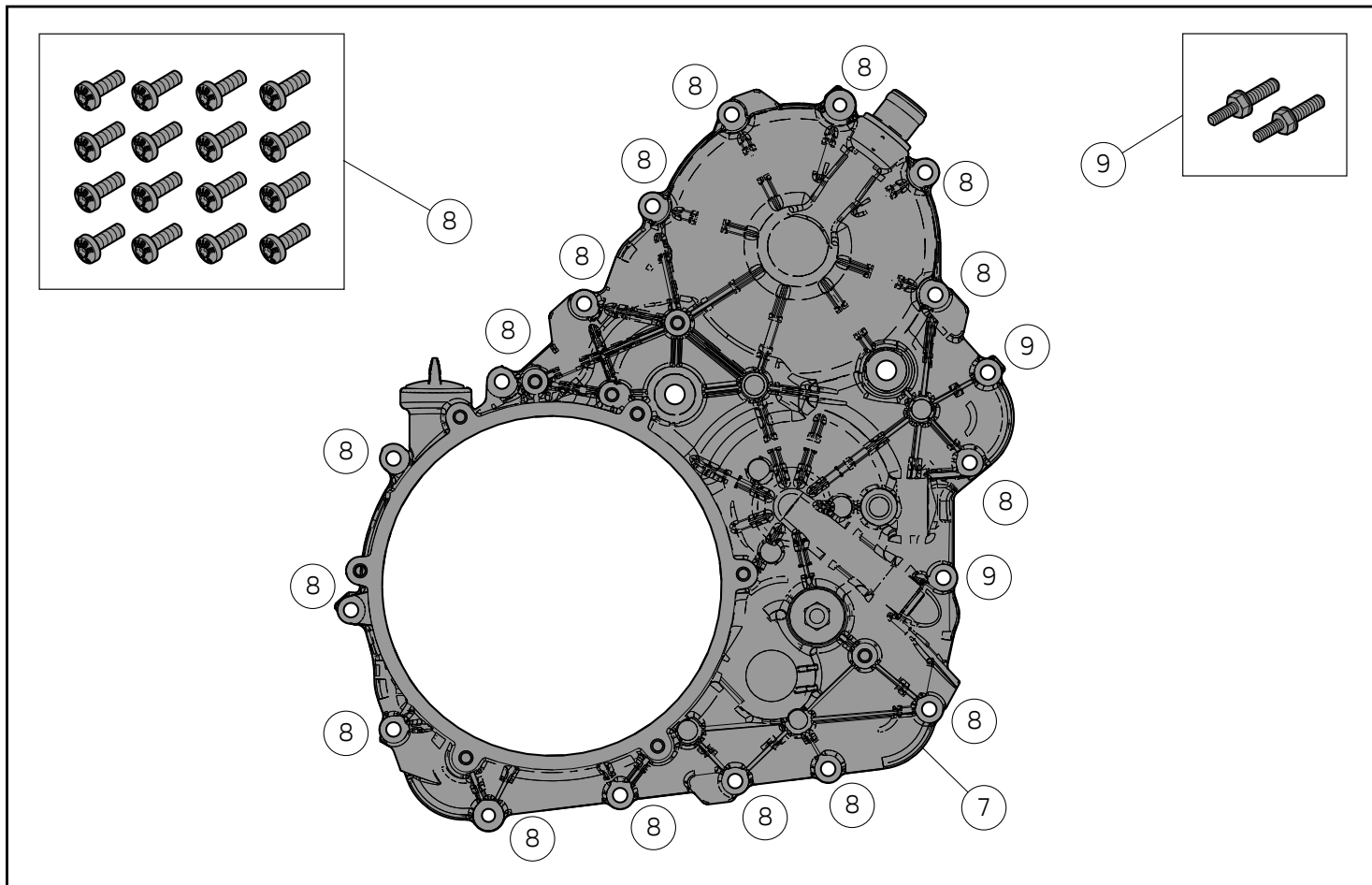


Premontaggio coperchio frizione

Premontare la guarnizione (11) sul coperchio frizione (7), come mostrato in figura. Inserire la rondella in rame (10) sul filetto del tappo (6). Impuntare il tappo (6) sul coperchio frizione (7). Serrare il tappo (6) alla coppia indicata. Lubrificare le sedi (X) con grasso GADUS S2 V100 3.

Pre-assembly of clutch cover

Pre-assemble seal (11) on clutch cover (7), positioning it as shown in the figure. Fit copper washer (10) on cap thread (6). Start cap (6) on clutch cover (7). Tighten cap (6) to the specified torque. Lubricate seats (X) with GADUS S2 V100 3 grease.



⚠ Attenzione

Procedere con il montaggio del coperchio frizione (7) sostituendo le viti originali con le viti (8) e (9) fornite con il set.

Per la procedura di rimontaggio del coperchio frizione, fare riferimento a quanto indicato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio coperchio frizione".

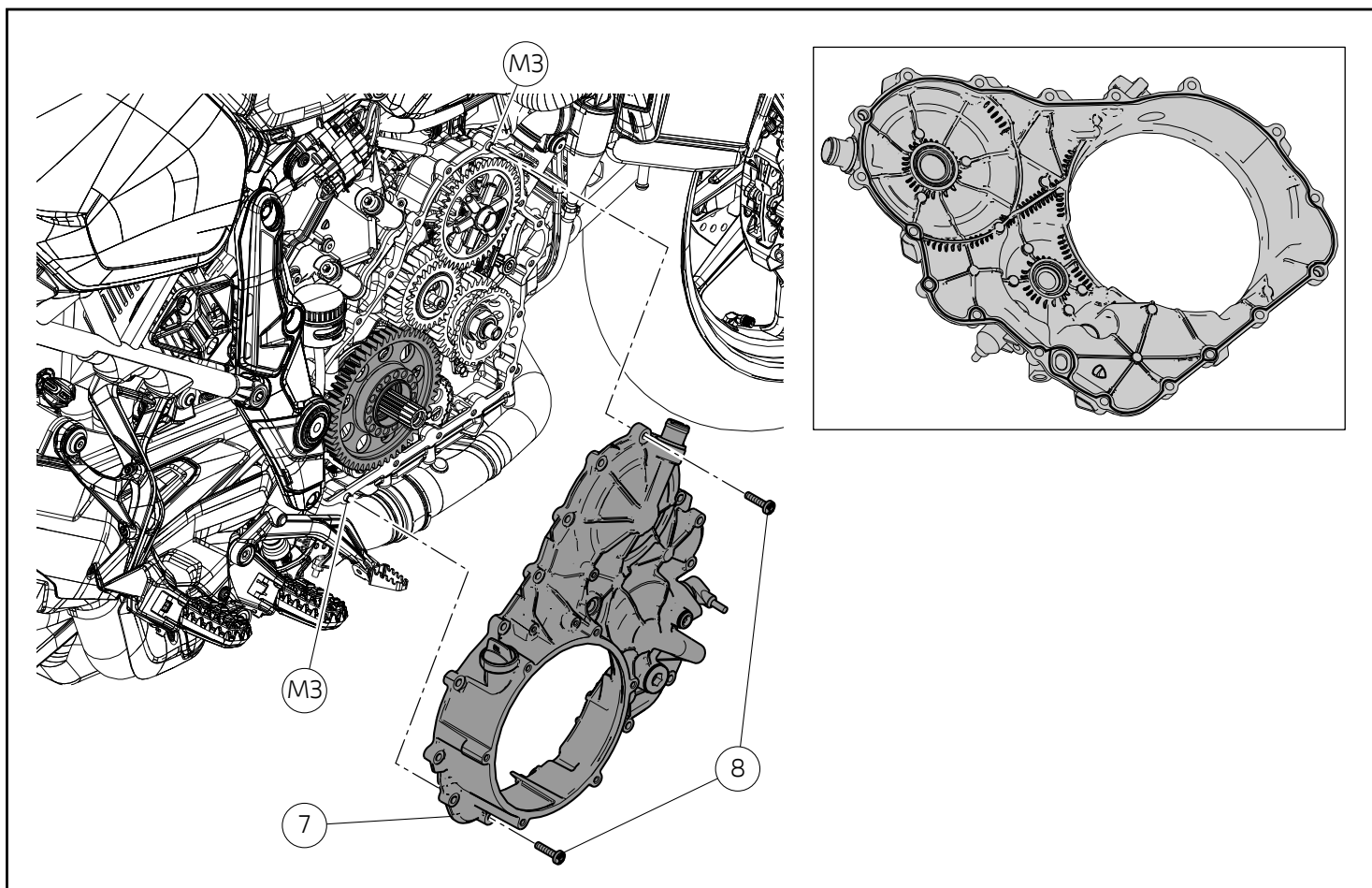
Procedere con le operazioni di montaggio frizione a secco.

⚠ Warning

Fit the clutch cover (7) by replacing the original screws with screws (8) and (9) supplied with the set.

To reassemble the clutch cover, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the clutch cover".

Assemble the dry clutch.



Montaggio coperchio frizione

● Importante

Verificare che i n.2 perni (M3) siano rimasti in sede, come mostrato in figura.

Applicare un cordone (uniforme e senza interruzioni) di THREE BOND sul coperchio frizione (7), rispettando il percorso rappresentato.

● Importante

Montare il coperchio frizione entro 5 minuti dall'applicazione del sigillante.

● Importante

Verificare che il tubo del serbatoio olio freno posteriore, precedentemente ricollocato nella sua posizione originale, non rimanga schiacciato dal coperchio frizione (7).

Impuntare le n.2 viti (9) come indicato in figura.

Clutch cover assembly

● Important

Make sure that the no.2 pins (M3) are still in their seats, as shown in the figure.

Apply a bead of THREE BOND (evenly and without interruptions) on clutch cover (7) following the pattern shown.

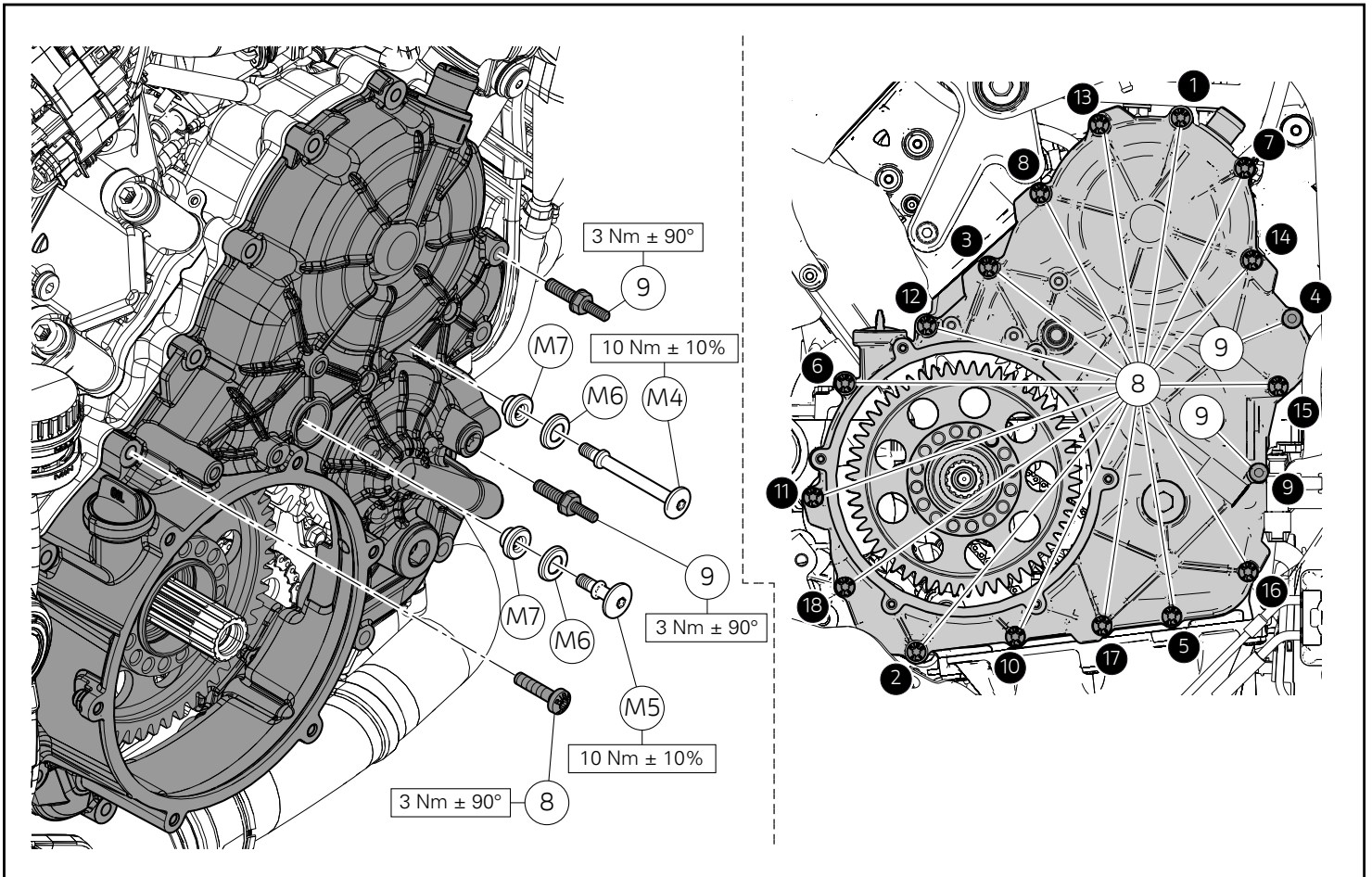
● Important

Fit the clutch cover within 5 minutes of applying the sealant.

● Important

Check that the rear brake fluid reservoir hose, previously refit in its original position, does not get squeezed by the clutch cover (7).

Start no. 2 screws (9) as shown in the figure.



Note

Viene rappresentata n. 1 vite (8) per facilitare la comprensione della procedura di montaggio.

Serrare le n. 16 viti (8) e le n.2 viti (9) alla coppia indicata, rispettando la sequenza riportata in figura.

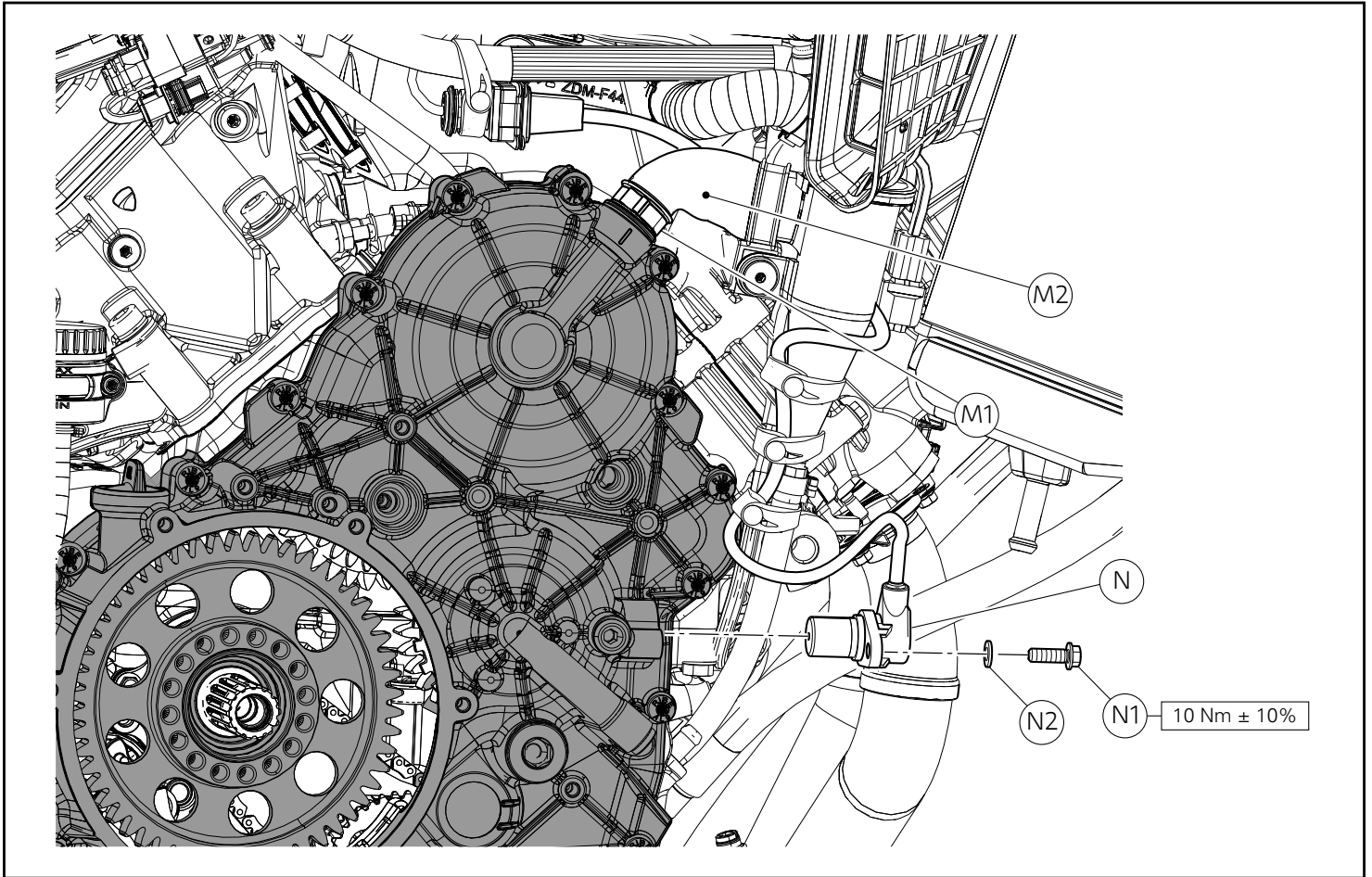
Verificare che sulla vite speciale (M4) e sulla vite speciale (M5) siano presenti le n.2 rondelle (M6) e i n.2 gommini (M7). Impuntare la vite speciale (M4) e la vite speciale (M5) nelle relative sedi. Serrare la vite (M4) e la vite (M5) alla coppia indicata.

Notes

No. 1 screw (8) is shown to make assembly procedure understanding easier.

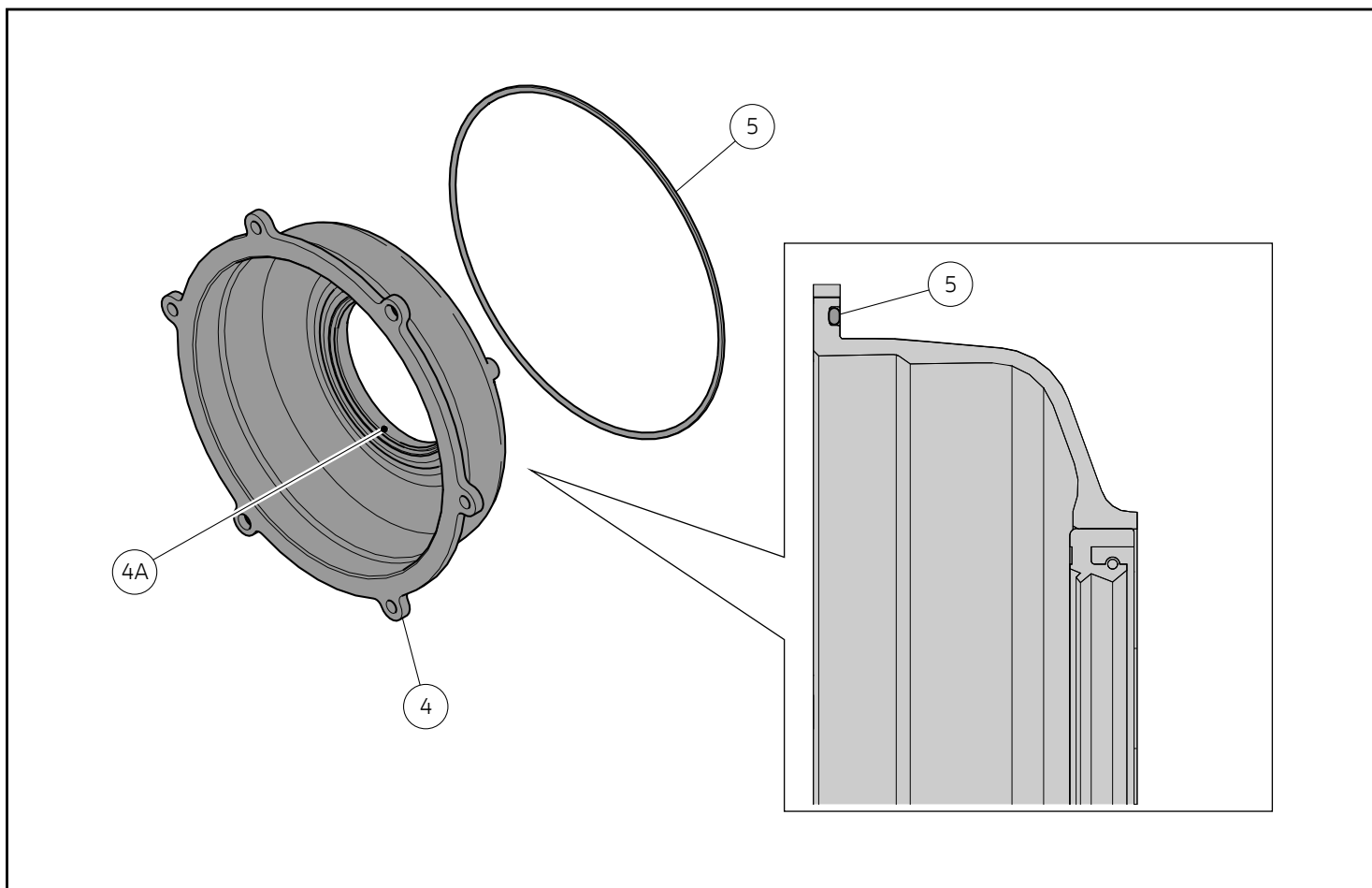
Tighten the no. 16 screws (8) and the no. 2 screws (9) to the specified torque in the sequence shown in the figure.

Check that no.2 washers (M6) and no.2 rubber blocks (M7) are present on the special screw (M4) and on the special screw (M5). Start the special screw (M4) and the special screw (M5) in their respective seats. Tighten screws (M4) and (M5) to the specified torque.



Inserire il tubo Blow-by (M2) sul bocchettone del coperchio frizione. Ripristinare la fascetta metallica (M1) per bloccare il tubo Blow-by (M2). Ripristinare il sensore (N), inserendolo nella relativa sede sul coperchio frizione. Inserire la rondella (N2) sul filetto della vite (N1). Impuntare la vite (N1). Serrare la vite (N1) alla coppia indicata.

Insert the Blow-by pipe (M2) on the union of the clutch cover. Refit the metal clamp (M1) to lock the blow-by metal pipe (M2). Restore the sensor (N) by inserting it into its seat on the clutch cover. Place the washer (N2) on the screw (N1) thread. Start screw (N1). Tighten the screw (N1) to the specified torque.



Montare l'OR (5) sulla parte posteriore del coperchio tenuta frizione (4), avendo cura di calzare l'OR nell'apposito vano, come mostrato nel riquadro.

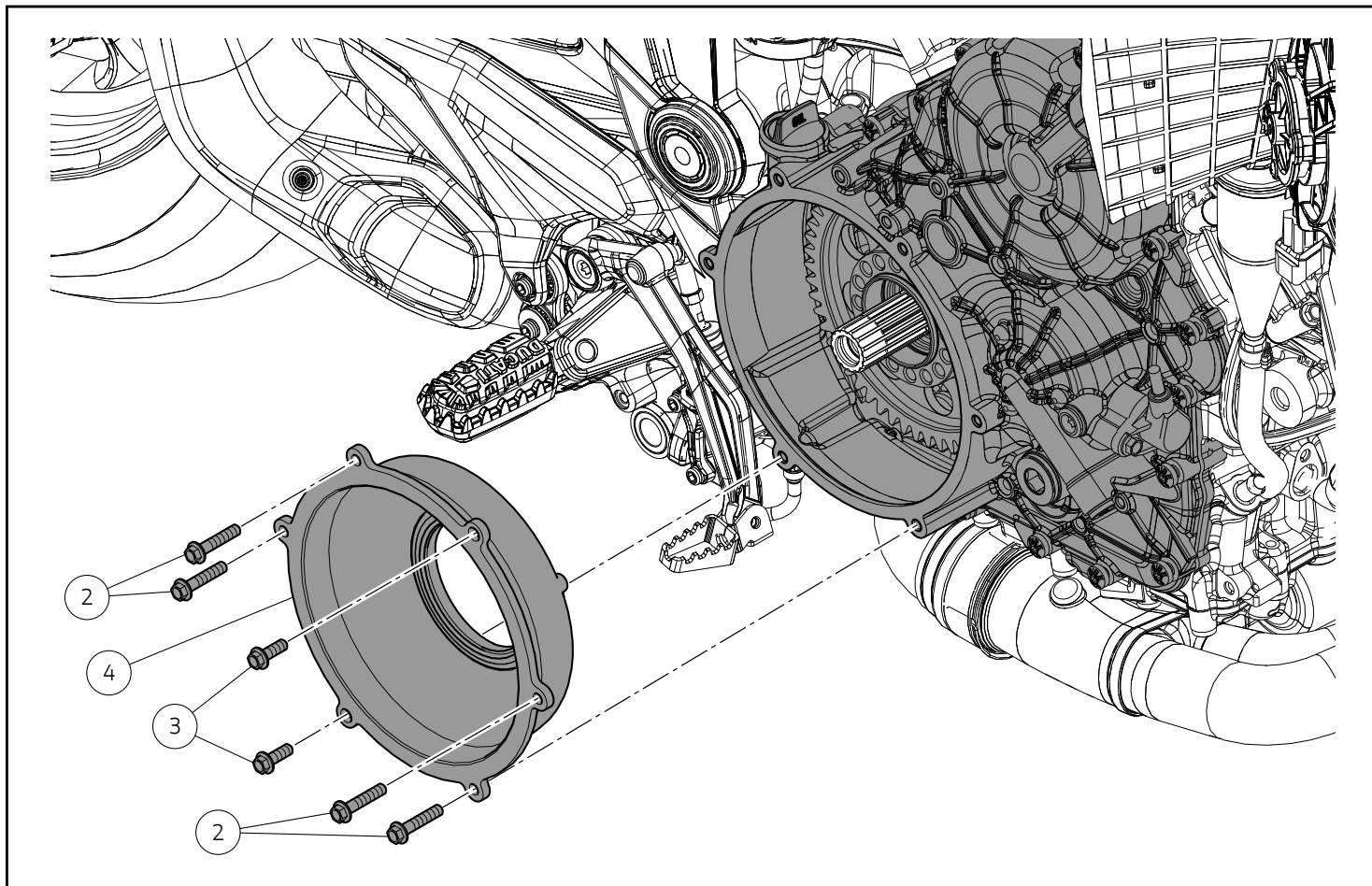
Importante

Applicare un sottile strato di FLUOROCARBON GEL 880 sulla superficie interna (4A) del coperchio tenuta frizione (4).

Fit the O-ring (5) on the rear side of clutch sealing cover (4), taking care to insert it inside the special compartment, as shown in the box.

Important

Apply a thin layer of FLUOROCARBON GEL 880 to the inner surface (4A) of the clutch sealing cover (4).



Mediante l'attrezzo cod. **88700.5665** montare il gruppo coperchio tenuta frizione (4), premontato in precedenza, come mostrato in figura. Impuntare le n.2 viti (3).

● Importante

Le n. 2 viti (3) vanno impuntate nei n. 2 fori indicati, in quanto di dimensione differente dalle altre 4 che verranno impuntate successivamente.

👁 Note

Per mantenere centrato il coperchio tenuta frizione (4) e facilitare le successive operazioni di montaggio, impuntare le n.4 viti (2).

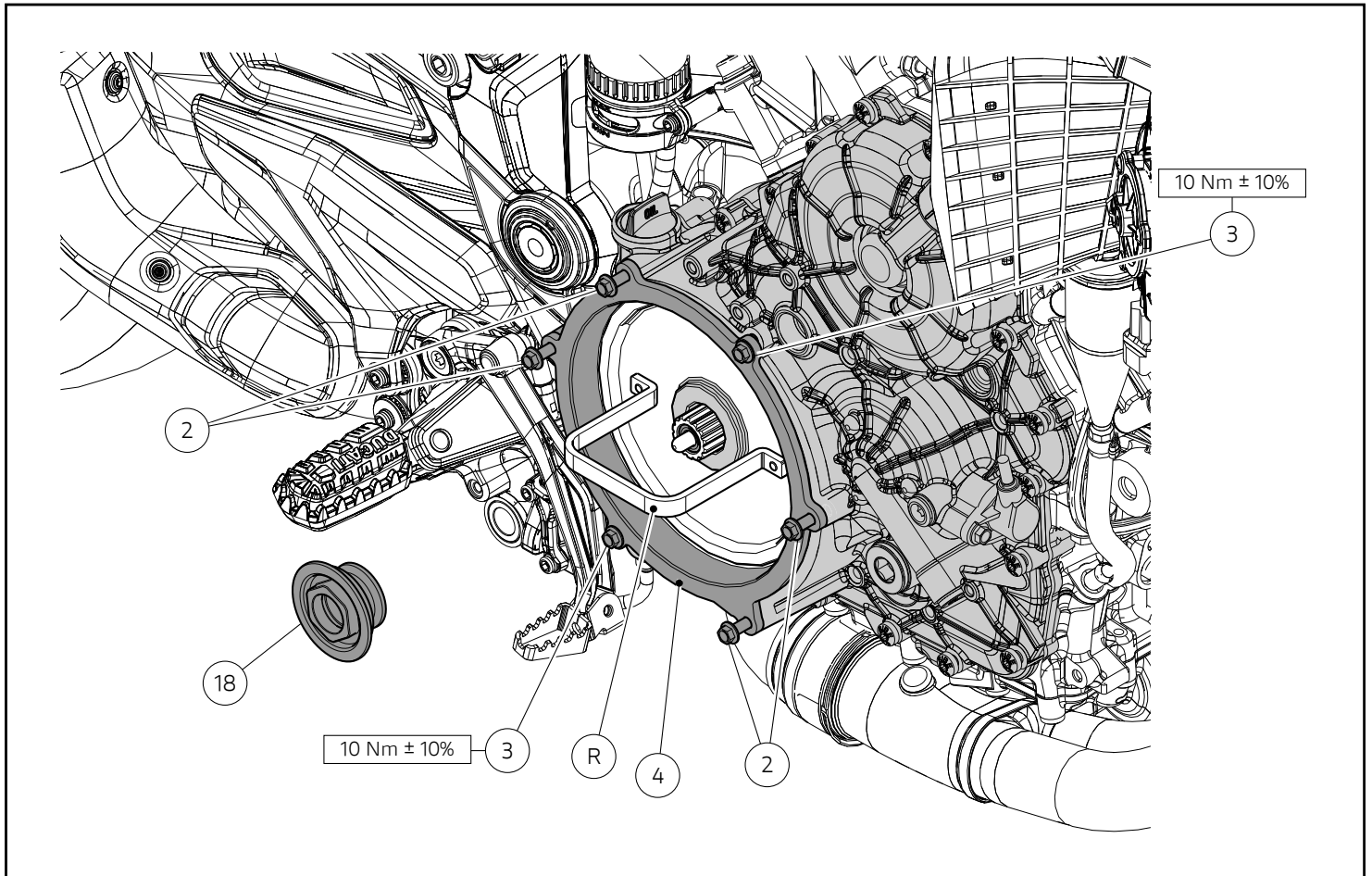
Use tool part no. **88700.5665** to fit the previously pre-assembled clutch sealing cover unit (4), as shown in the figure. Start no.2 screws (3).

● Important

The no. 2 screws (3) must be started inside the no. 2 indicated holes, since their size is different from that of the other 4 screws that will be started at a later stage.

👁 Notes

To keep clutch sealing cover (4) centred and to make the following assembly operations easier, start the no.4 screws (2).



Inserire l'attrezzo (R) cod. **88945.0098** come mostrato in figura.

Note

Spingere l'attrezzo (R) in modo tale che arrivi alla fine dello smusso interno del coperchio tenuta frizione (4).

Inserire la prima marcia del motoveicolo ed impuntare il dado (18). Serrare il dado (18) a mano. Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata.

Rimuovere le n.4 viti (2) e il dado (18). Estrarre l'attrezzo (R).

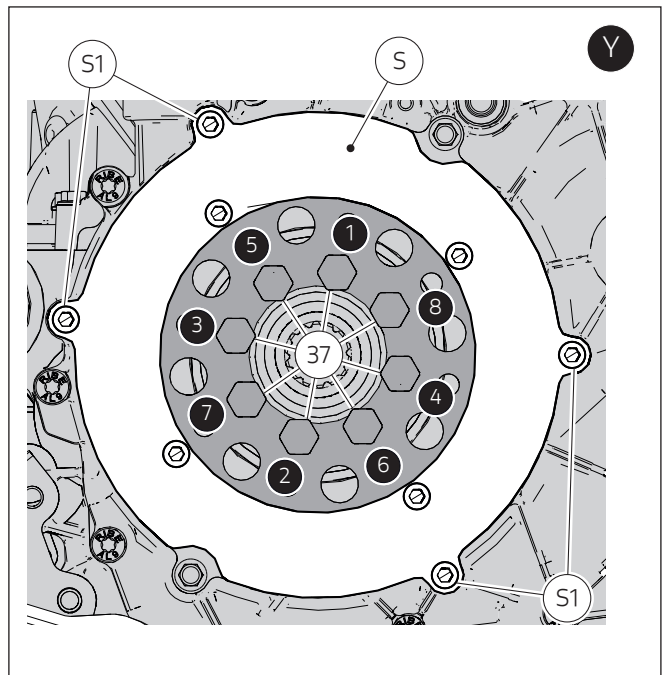
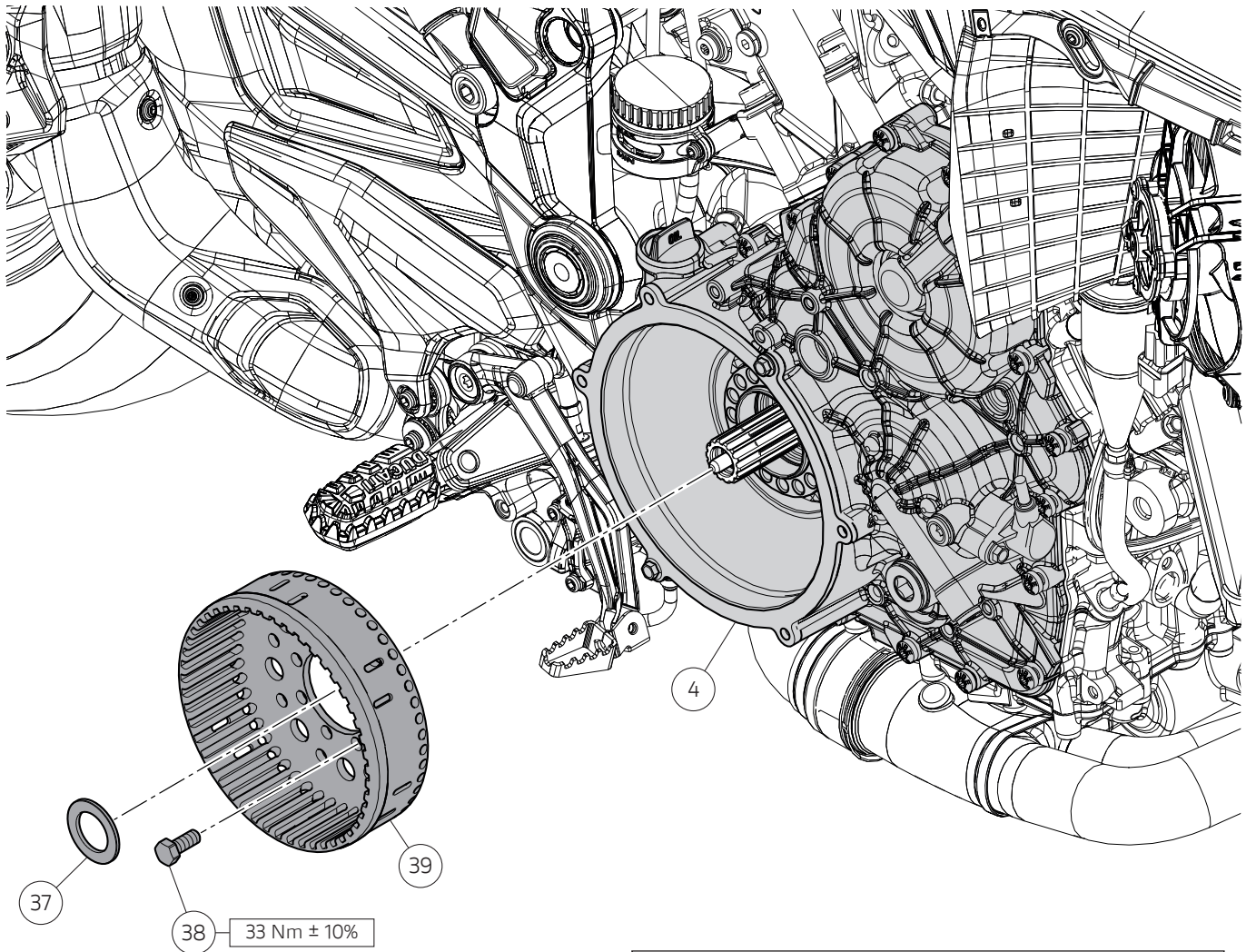
Insert tool (R) part no. **88945.0098** as shown in the figure.

Notes

Push tool (R) until it reaches the end of the inner chamfered side of the clutch sealing cover (4).

Engage the first gear and start nut (18). Tighten nut (18) by hand. Tighten no.2 screws (3) to the specified torque.

Remove the no.4 screws (2) and nut (18). Pull out tool (R).



Inserire la campana frizione (39), allineando i fori filettati di fissaggio. Applicare LOCTITE 243 sul filetto delle n.8 viti (38) ed impuntarle.

Posizionare l'attrezzo (S) cod. **88945.0099** sul coperchio tenuta frizione (4), come mostrato nel riquadro (Y). Impuntare le n.4 viti (S1) e avvitare fino a battuta.

Serrare le n. 8 viti (38) alla coppia indicata, rispettando la sequenza come mostrato nel riquadro (Y). Una volta serrate le n.8 viti (38), svitare le n.4 viti (S1) e rimuovere l'attrezzo (S).

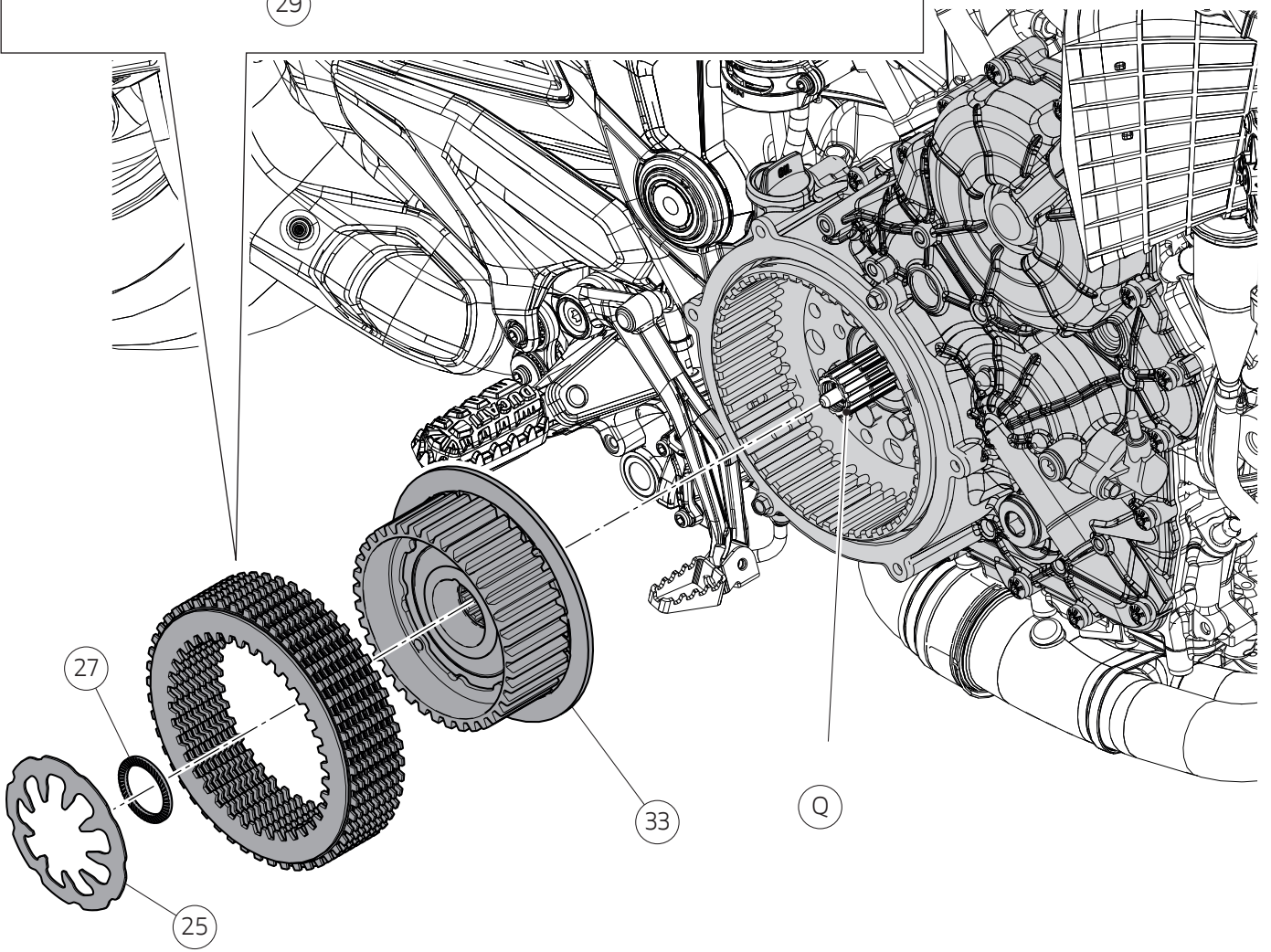
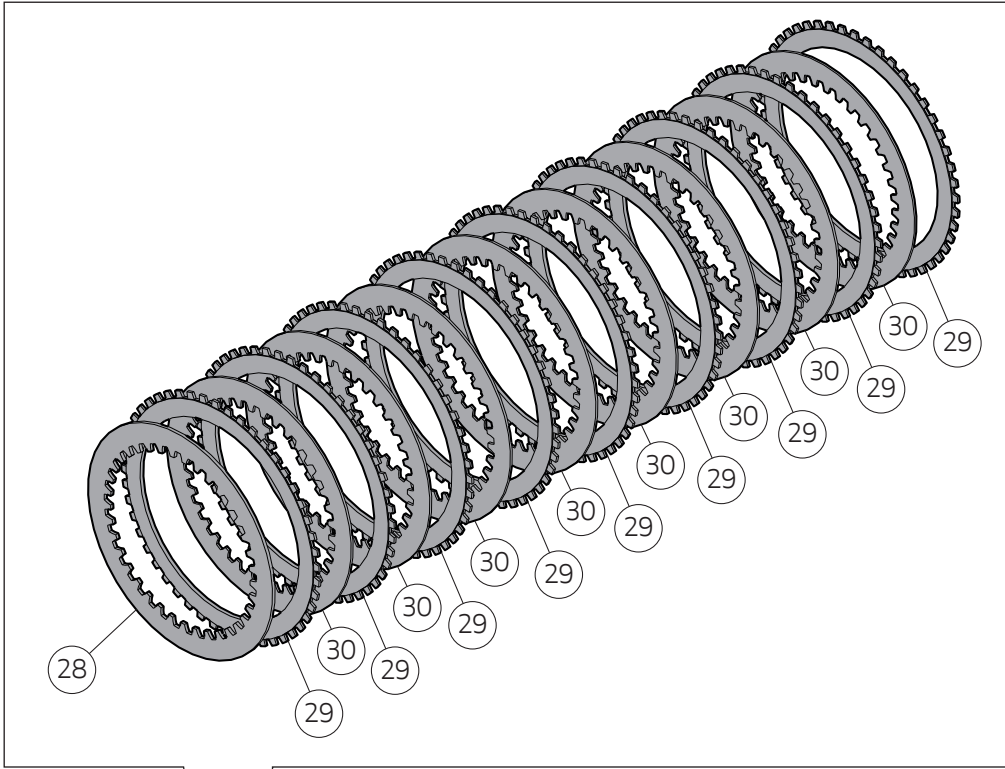
Inserire la rondella (37), con le scritte rivolte verso l'esterno, portandola a battuta.

Insert the clutch housing (39) by aligning the fastening threaded holes. Apply LOCTITE 243 to the thread of the no.8 screws (38) and start them.

Position tool (S) part no. **88945.0099** on clutch sealing cover (4), as shown in the box (Y). Start no. 4 screws (S1) and tighten fully home.

Tighten the no. 8 screws (38) to the specified torque, following the sequence shown in box (Y). After having tightened the no.8 screws (38), loosen the no.4 screws (S1) and remove tool (S).

Insert washer (37) with the writing facing out, driving it fully home.



Introdurre il gruppo mozzo (33) sull'albero primario cambio (Q), portandolo a battuta. Inserire sul mozzo (33) la serie di dischi frizione composta da n.9 dischi conduttori (29), n.8 dischi condotti (30) di spessore pari a 1,5 mm e da n.1 disco condotto (28) di spessore pari a 2 mm.

 **Attenzione**

Rispettare rigorosamente la sequenza mostrata nel riquadro.

 **Attenzione**

Posizionare i dischi conduttori (29) tenendo lo spigolo arrotondato verso l'esterno.

 **Attenzione**

Mettere il motoveicolo sulla stampella laterale per facilitare il posizionamento della molla secondaria (25).

Inserire la rondella Schnorr (27) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno. Inserire la molla secondaria (25) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.

Insert the hub unit (33) on gearbox primary shaft (Q), driving it fully home. Insert on hub (33) the series of clutch plates consisting of no.9 drive plates (29), no.8 driven plates (30) having a thickness of 1.5 mm and no.1 driven plate (28) having a thickness of 2 mm.

 **Warning**

Strictly respect the sequence shown in the box.

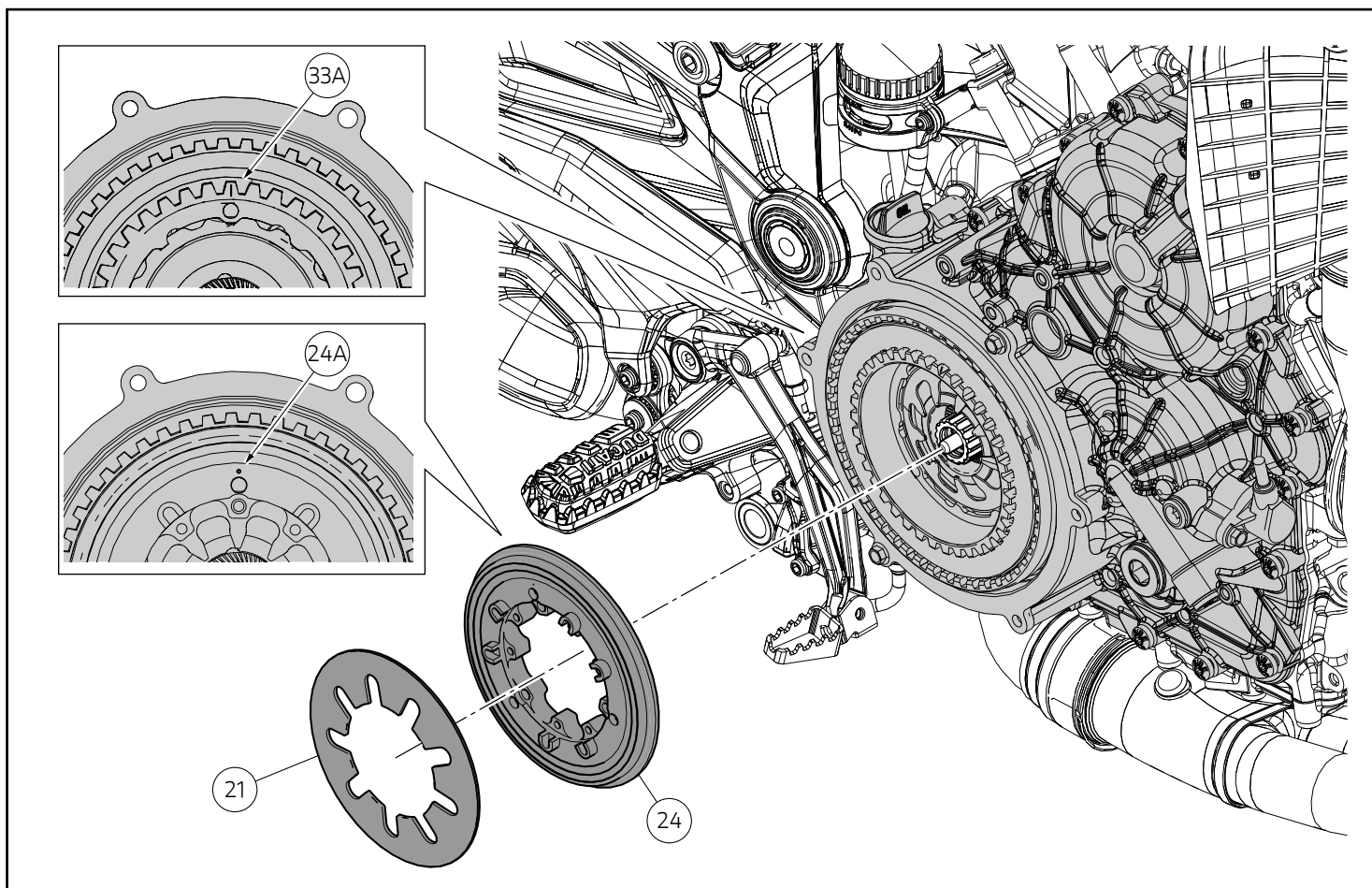
 **Warning**

Position drive plates (29) by keeping the rounded edge facing out.

 **Warning**

Place the motorcycle on the side stand to make positioning of the Belleville washer (25) easier.

Insert the Schnorr washer (27) on gearbox primary shaft (Q), with the rounded surface facing out. Insert the Belleville washer (25) on gearbox primary shaft (Q), with the rounded surface facing out.



Posizionare il gruppo spingidisco (24) sul pacco dischi spingendolo fino a battuta.



Note

Affinchè risulti possibile il montaggio, occorre far coincidere la tacca (33A) posta sul mozzo (33), con il segno di bulino (24A) presente sullo spingidisco (24).

Posizionare la molla primaria (21) sullo spingidisco (24), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.

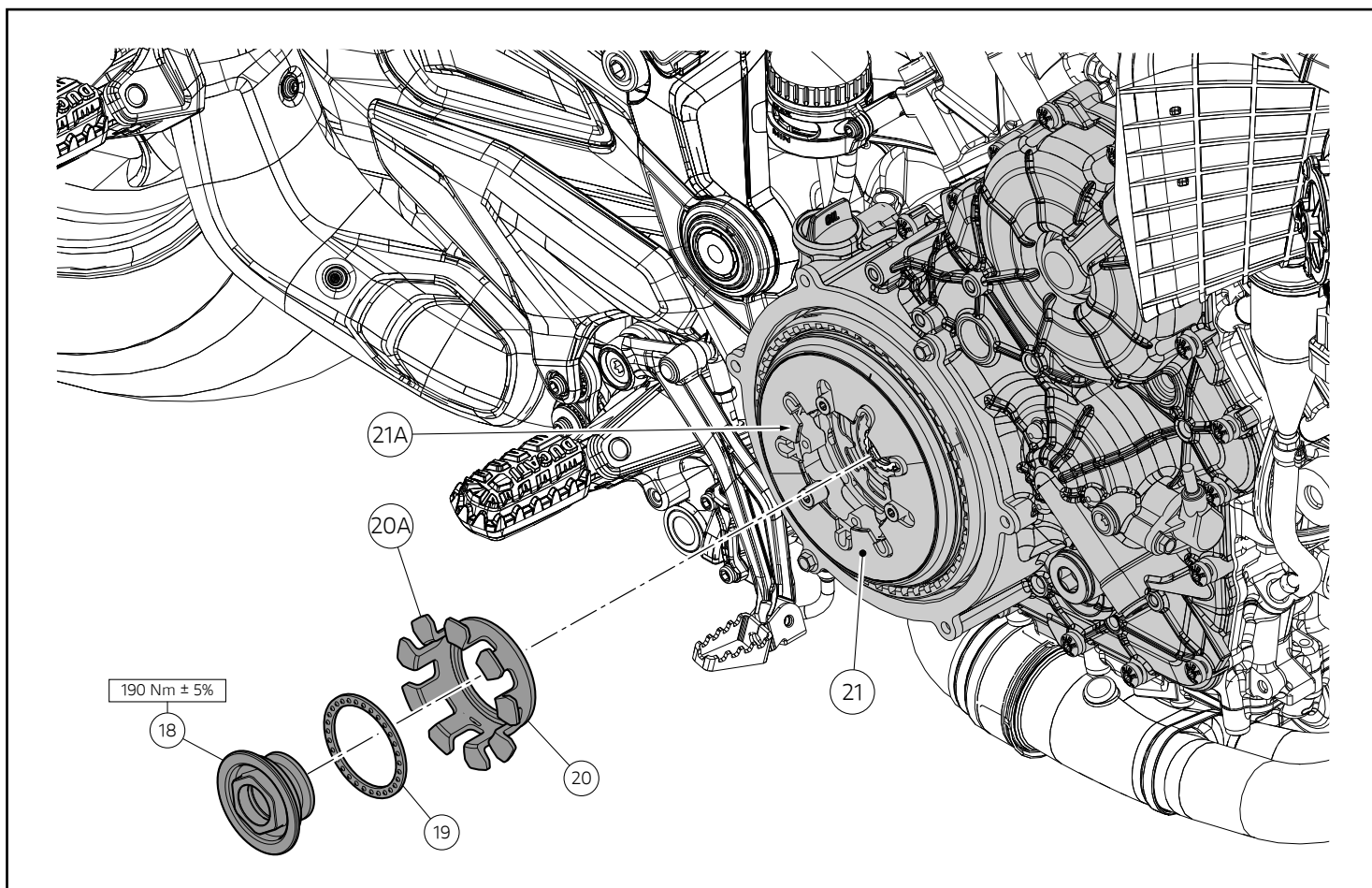
Position the pusher plate unit (24) on plate pack, pushing it until fully home.



Notes

To ensure proper assembly, notch (33A) present on hub (33) must match the reference mark (24A) present on pusher plate (24).

Position primary spring (21) on pusher plate (24), with the rounded surface facing out.



Inserire l'anello di fermo spingidisco (20) sulla molla primaria e, sovrapponendo le linguette (20A) ai profili (21A), portarlo a battuta. Introdurre il cuscinetto reggispinta (19) fino a battuta sull'anello di fermo spingidisco (20). Applicare GADUS S2 V220 AD2 sul filetto e sulla superficie di appoggio del dado (18). Impuntare il dado (18) sull'albero primario cambio, come mostrato in figura.

Attenzione

Riposizionare il motoveicolo sul cavalletto posteriore per facilitare le operazioni successive.

Posizionare l'attrezzo cod. **88945.0092** e mantenere fermo il gruppo appena montato. Serrare il dado (18) alla coppia indicata.

Note

Una volta serrato il dado (18), rimuovere l'attrezzo.

Insert the pusher plate snap ring (20) on primary spring, overlap tabs (20A) with profiles (21A), until driving it fully home. Insert thrust bearing (19) fully home on pusher plate snap ring (20). Apply GADUS S2 V220 AD2 to the thread and resting surface of nut (18). Start nut (18) on gearbox primary shaft, as shown in the figure.

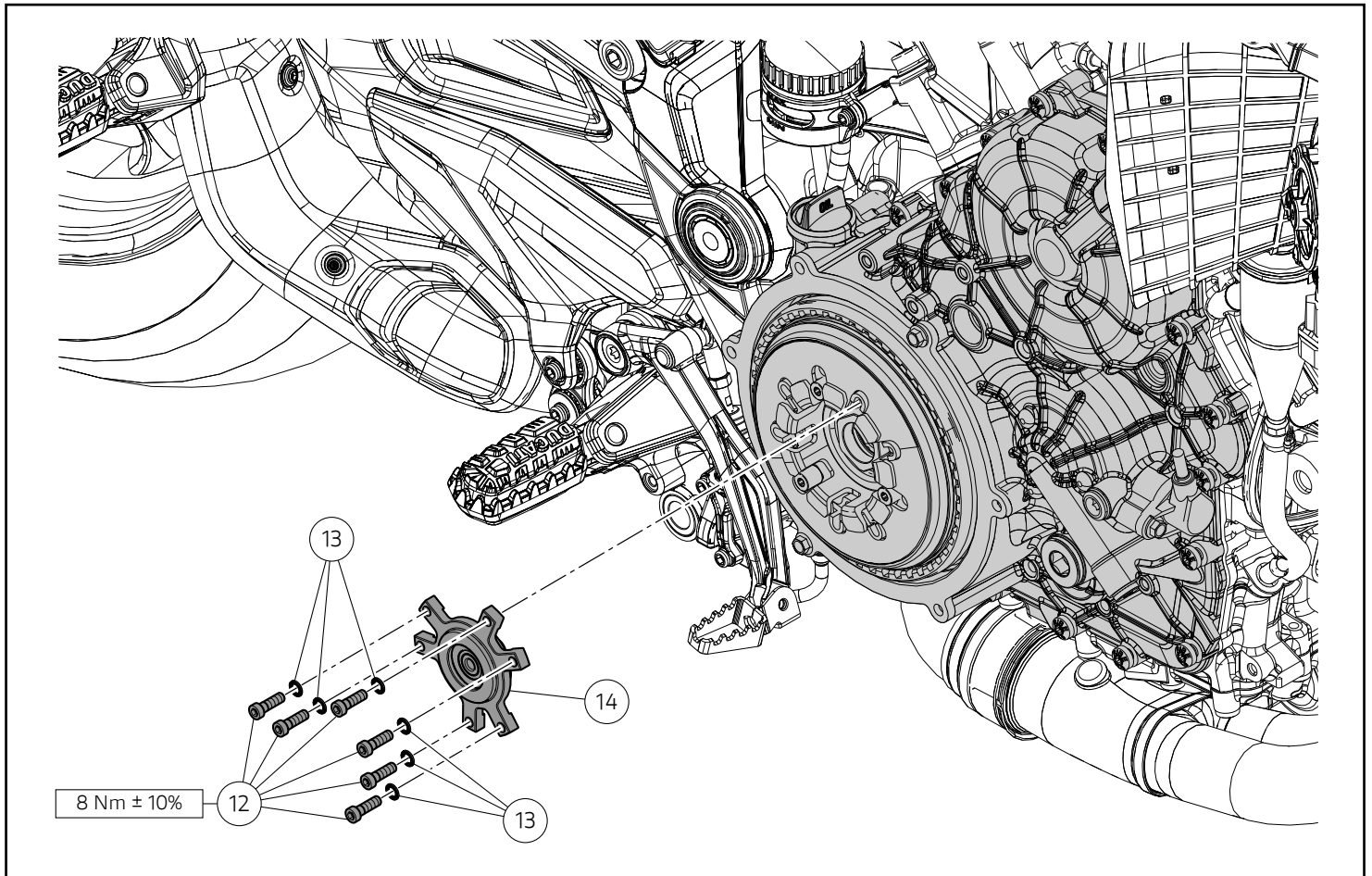
Warning

Replace the motorcycle on the rear stand to make following operations easier.

Position tool part no. **88945.0092** to hold the just-assembled unit. Tighten nut (18) to the specified torque.

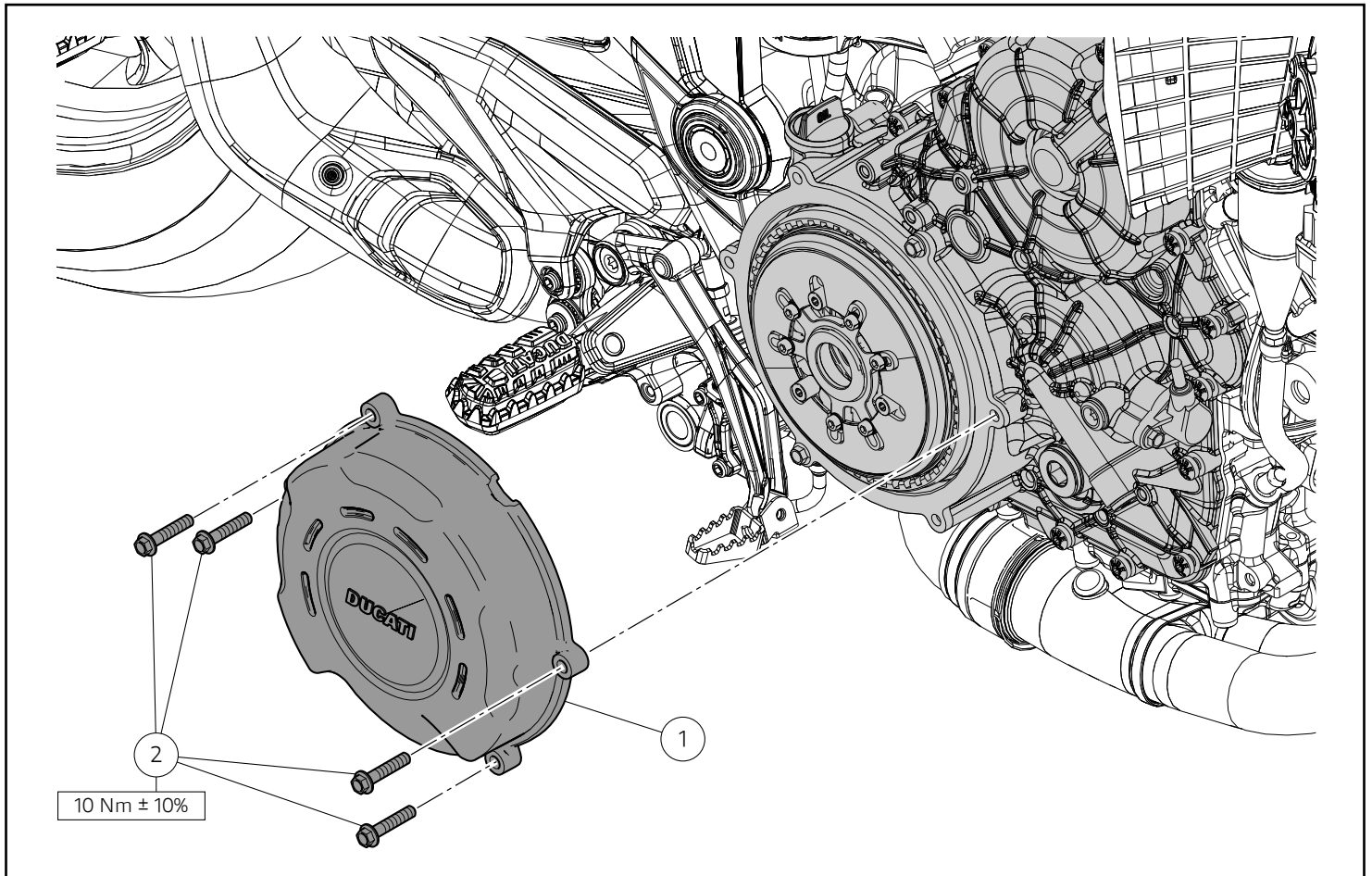
Notes

After having tightened nut (18), remove tool.



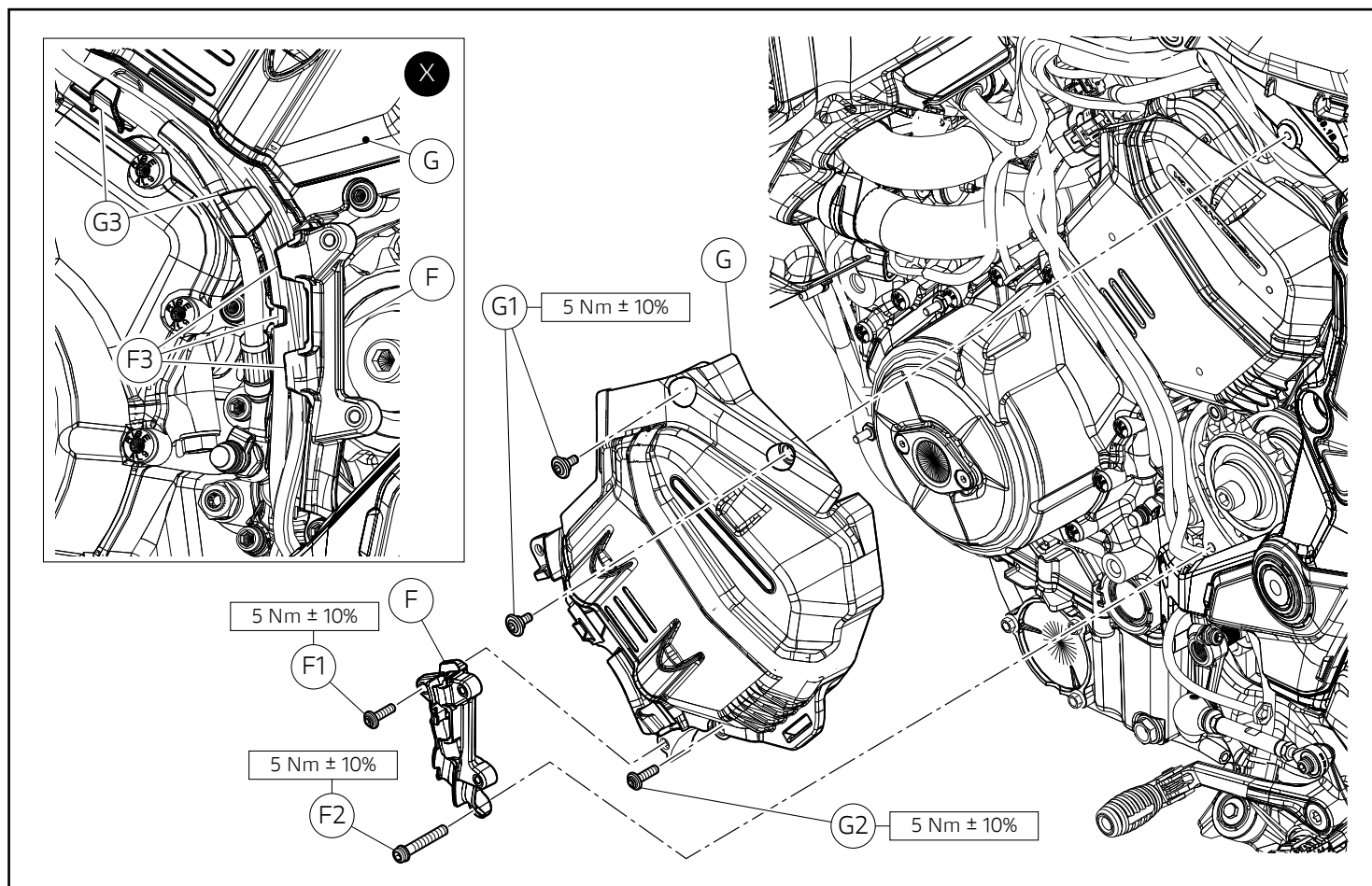
Posizionare il gruppo ragno spingidisco (14), allineando i fori di fissaggio. Impuntare le n.6 viti (12) precedute dalle n.6 rondelle Schnorr (13), mantenendo la dombatura verso l'esterno. Serrare le n.6 viti (12) alla coppia indicata.

Position the spider-shaped pusher plate unit (14) by aligning the fastening holes. Start the no.6 screws (12) with the no.6 Schnorr washers (13) in-between keeping the camber outwards. Tighten the no.6 screws (12) to the specified torque.



Posizionare la cover frizione (1) ed impuntare le n.4 viti (2). Serrare le n.4 viti alla coppia indicata.

Position clutch cover (1) and start the no.4 screws (2). Tighten the 4 screws to the specified torque.



Rimontaggio cover

Riposizionare la cover (G) nella sua posizione originale. Impuntare le n.2 viti (G1) e la vite (G2). Serrare le n.2 viti (G1) e la vite (G2) alla coppia indicata. Rimuovere e conservare le n. 2 viti (G1) e la vite (G2).

Rimontaggio passacavo cover pignone

Posizionare il passacavo cover pignone (F) nella sua posizione originale. Impuntare la vite (F1) e la vite (F2). Serrare la vite (F1) e la vite (F2) alla coppia indicata.



Note

Vincolare il cavo sensore stampella laterale e il cavo sensore DQS tramite le n.3 alette (F3) e le n.2 alette (G3), come rappresentato nel riquadro (X).

Refitting the cover

Refit the cover (G) in its original position. Start no.2 screws (G1) and screw (G2). Tighten the no.2 screws (G1) and the screw (G2) to the specified torque. Remove and keep the no. 2 screws (G1) and the screw (G2).

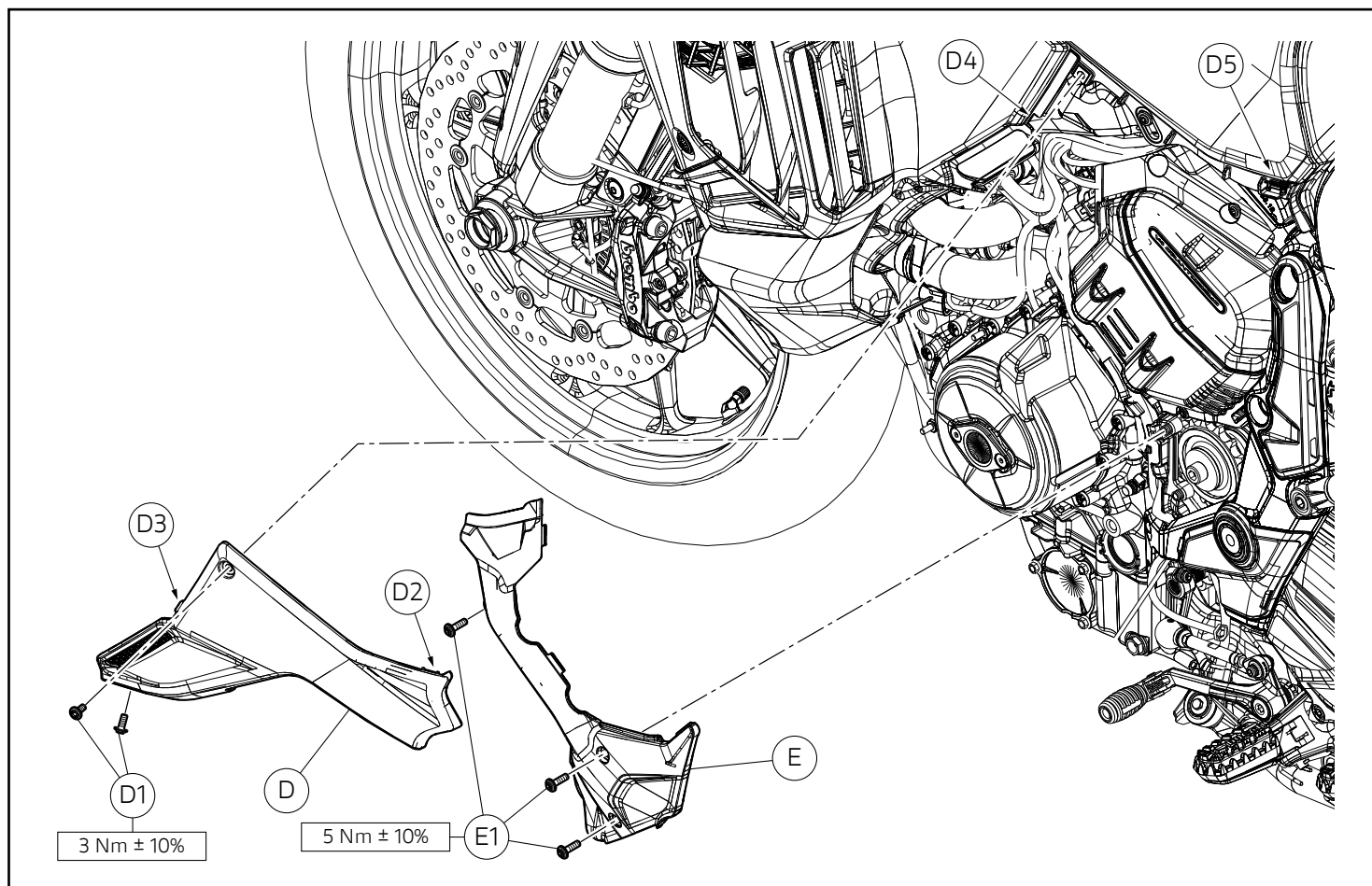
Refitting the sprocket cover cable ring

Position the sprocket cover cable ring (F) in its original position. Start screw (F1) and screw (F2). Tighten screws (F1) and (F2) to the specified torque.



Notes

Secure the side stand sensor cable and the DQS sensor cable by means of the 3 tabs (F3) and 2 tabs (G3), as shown in the box (X).



Rimontaggio coperchio pignone

Posizionare il coperchio pignone (E) nella sua sede originale ed impuntare le n.3 viti (E1). Serrare le n.3 viti (E1) alla coppia indicata.

Refitting the sprocket cover

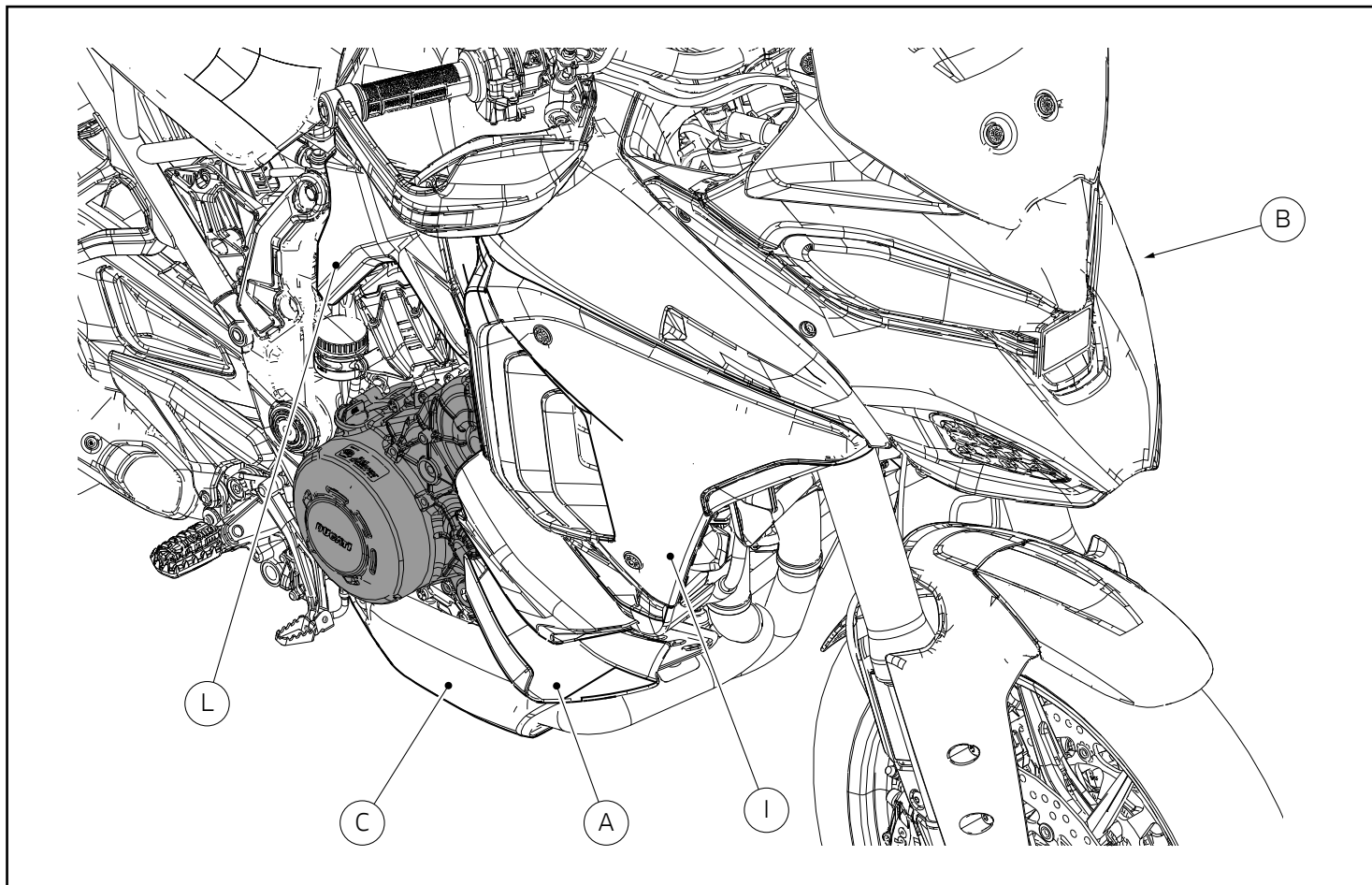
Position the sprocket cover (E) in its original seat and start no.3 screws (E1). Tighten no.3 screws (E1) to the specified torque.

Rimontaggio fianchetto sinistro

Posizionare il fianchetto sinistro (D) inserendo l'aletta (D3) in corrispondenza dello scasso (D4). Inserire la molletta (D2) nella relativa sede (D5). Impuntare le n.2 viti (D1). Serrare le n.2 viti (D1) alla coppia indicata.

Refitting the LH side body panel

Position the left side body panel (D) by inserting the tab (D3) in correspondence with the recess (D4). Insert the spring (D2) in its seat (D5). Start no.2 screws (D1). Tighten no.2 screws (D1) to the specified torque.



Rimontaggio paracoppa

Per la procedura di rimontaggio del paracoppa (C), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio paracoppa".

Rimontaggio deflettori inferiori

Per le procedure di rimontaggio del deflettore inferiore destro (A) e del deflettore inferiore sinistro (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio semicarena anteriore".

Rimontaggio semicarena anteriore destra

Per la procedura di rimontaggio della semicarena anteriore destra (I) e del fianchetto destro (L), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio semicarena anteriore".

Reassembling the sump guard

To refit the sump guard (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the sump guard".

Refitting the lower deflectors

To refit the lower RH deflector (A) and the lower LH deflector (B), refer to what is indicated in the workshop manual, section "Refitting the front half-fairing".

Refitting the front RH half-fairing

To refit the front RH half-fairing (I) and the RH side body panel (L), refer to what is indicated in the workshop manual, section "Refitting the front half-fairing".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

| | | |
|---|-----|-----|
| 1 | P/N | 商品名 |
| 2 | P/N | 商品名 |
| 3 | P/N | 商品名 |
| 4 | P/N | 商品名 |
| 5 | P/N | 商品名 |

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM モデル名

お客様署名 ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名 販売日 年 月 日

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。